

STATI GENERALI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE 2026

a cura di

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli



GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

©

Proprietà letteraria riservata

Gangemi Editore spa

Via Giulia 142, Roma

www.gangemieditore.it

Nessuna parte di questa
pubblicazione può essere
memorizzata, fotocopiata o
comunque riprodotta senza
le dovute autorizzazioni.

*Le nostre edizioni sono
disponibili in Italia e all'estero
anche in versione ebook.*

*Our publications, both as books
and ebooks, are available in Italy
and abroad.*

ISBN 978-88-492-5487-7



DOI: <https://cdn.gangemieditore.com/DOI/10.61020/9788849254877.pdf>

Volume Open Access pubblicato con licenza Creative Commons

Attribuzione-Non commerciale-Non opere derivate 4.0 Internazionale (CC-BY-NC-ND 4.0)

In copertina: © Mariano De Angelis, Ex Tabacchificio Fortunato Farina, Battipaglia (SA), 2019.

3° STATI GENERALI 2026 DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

BARI, MATERA, LECCE
5-8 Febbraio 2026

a cura di

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore,
Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

3° Stati Generali del Patrimonio Industriale

Bari - Matera - Lecce
5-8 febbraio 2026

Congresso promosso e organizzato da:



In collaborazione con:



Curatori degli atti

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

Comitato d'onore

Helmuth Albrecht | Consiglio Direttivo TICCIH and ICOMOS
Antonello Alici | Presidente DoCoMoMo Italia
Clementina Barucci | Centro studi Giorgio Muratore
Marco Bertilorenzi | Master Erasmus Mundus TPTI – Università di Padova
Carlo Bianchini | Prorettore per il Patrimonio arch. - Sapienza Università di Roma
Ana Cardoso de Matos | Board member AIHC – Università di Évora
Eusebi Casanelles | Life president TICCIH - Spagna
Mariela Ceva | Iniciativa de Archivos - UCA Argentina
Maurizio Di Stefano | Presidente ICOMOS
Marco Doria | Presidente SISE – Società italiana degli storici economici
Fabio Fatiguso | Presidente ArTec – Società Scientifica dell'Architettura Tecnica
Giovanni Luigi Fontana | Presidente Accademia Olimpica di Vicenza
Walter Hauser | Presidente ERIH - Germania
Mario Losasso | Presidente SITdA – Società Italia della Tecnologia dell'Architettura
Luis Müller | Universidad Nacional del Litoral UNL - Argentina
Valeriè Nègre | Coordinatore Master Erasmus Mundus TPTI - Francia
Spartaco Paris | Direttore CITERA - Sapienza Università di Roma
Renata Picone | Presidente SIRA – Società Italiana per il Restauro dell'Architettura
Amerigo Restucci | Presidente Istituto Regionale Ville Venete
Giorgio Rocco | Presidente del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura
Antonello Sanna | Università di Cagliari
Claudia Schimdt | Universidad Torcuato Di Tella Buenos Aires - Argentina
Elisabetta Scungio | Direttrice Istituto Aut. Villa Adriana e Villa d'Este - MiC
Vicente Julian Sobrino Simal | TICCIH-Spagna
Marion Steiner | Presidente TICCIH
Guido Zucconi | IUAV Venezia

Comitato scientifico

Consiglio direttivo AIPAI

Presidente AIPAI

Edoardo Currà

Vicepresidenti AIPAI

Marina Docci

Antonio Monte

Manuel Ramello

Past president AIPAI

Renato Covino

Giovanni Luigi Fontana

Former national repr. TICCIH

Massimo Preite

Laura Severi | Segretario AIPAI

Martina Russo | Tesoriere AIPAI

Franco Mancuso | S. Benemerito AIPAI

Augusto Vitale | S. Benemerito AIPAI

Massimo Bottini | Consigliere AIPAI

Maria Elena Castore | Consigliere AIPAI

David Celetti | Consigliere AIPAI

Sara De Maestri | Consigliere AIPAI

Antonella Guida | Consigliere AIPAI

Jacopo Ibello | Consigliere AIPAI

Amedeo Lepore | Consigliere AIPAI

Carolina Lussana | Consigliere AIPAI

Rossella Maspoli | Consigliere AIPAI

Claudio Menichelli | Consigliere AIPAI

Cristina Natoli | Consigliere AIPAI

Cesira Paolini | Consigliere AIPAI

Giorgio Ravasio | Consigliere AIPAI

Laura Severi | Consigliere AIPAI

Silvia Tardella | Consigliere AIPAI

Rita Vecchiattini | Consigliere AIPAI

Luca Zan | Consigliere AIPAI

Elena Paudice | Delegata AIPAI

Palmina Trabocchi | Delegata AIPAI

Comitato scientifico di riferimento

Matteo Abita (UnivAQ)

Marta Acierno (UniRM)

Jose Ramon Albiol Ibanez (UPV)

Francesco Antoniol (TICCIH)

Elena Antonioli (IUAV)

Carlo Atzeni (UniCA)

Cristiana Bartolomei (UniBO)

Alberto Bassi (IUAV)

Iacopo Benincampi (UniRM1)

Laura Bernardi (Ist. Aut. VaVe MiC)

Marco Bertilorenzi (UniPD)

Angelo Bertolazzi (UniPD)

Andrea Billi (UniRM1)

Alberto Bologna (UniRM1)

Gianluca Capurso (UniRM2)

Viviana Carbonara (Ist. Aut. VaVe MiC)

Ugo Carughi (ICOMOS)

Santi Maria Cascone (UniCT)

Niccolò Casiddu (UniGE)
Agostino Catalano (ecampus)
Alessandra Cirafici (UniCAM)
Angelo Ciribini (UniBS)
Rossella Corrao (UniPA)
Silvia Cutarelli (UniRM1)
Alessandro D'Amico (UniRM1)
Giorgio Danesi (IUAV)
Luciano De Bonis (UniMOL)
Fabrizio Di Marco (UniRM1)
Elisabetta Doria (UniPV)
Elena Eramo (UniRM2)
Ruggero Ermini (UniBAS)
Antonella Falzetti (UniRM2)
Laura Farroni (UniRM3)
Carmen Fattore (UniBAS)
Annarita Ferrante (UniBO)
Paolo Ferri (UniBO)
Francesca Fino (UniBO)
Pierfrancesco Fiore (UniSA)
Angela Fiorelli (UniRM2)
Anna Frangipane (UniUD)
Alessia Franzese (IUAV)
Francesco Gabellone (CNR-Nanotec)
Emilia Garda (PoliTO)
Giuseppe Gerace (UniRM1)
Ilaria Giannetti (UniRM2)
Manuela Grecchi (PoliMI)
Laura Greco (UniCAL)
Luca Guardigli (UniBO)
Riccardo Gulli (UniBO)
Stefania Landi (UniMI)
Maria Lusiani (UniBO)
Marika Mangosio (PoliTO)
Marzia Marandola (IUAV)
Alessandra Marcon (IUAV)
Elisabetta Mangiotta Nervi (PLN-Project)
Marco Mari (Ongreening Ltd)
Francesco Marino (UniBAS)
Valentina Martino (UniRM1)
Nicola Masini (CNR-ISPC)
Manuela Mattone (PoliTO)
Cecilia Mazzoli (UniBO)
Ippolita Mecca (UniPegaso)
Mariavaleria Mininni (UniBAS)
Fabio Minutoli (UniME)
Giovanni Minutoli (UniFI)
Renato Morganti (UnivAQ)
Stefania Mornati (UniRM2)
Michele Munafò (ISPRA MASE)
Antonello Pagliuca (UniBAS)
Stefano Palermo (UniRM1)
Luis Palmero Iglesias (UPV-Valencia)
Andrea Pane (UniNA)
Rosaria Parente (UniMERCATORUM)
Roberto Parisi (UniMOL)
Valentina Pintus (UniCA)
Marco Pistolesi (UniRM1)
Daniela Pittaluga (UniGE)

Elena Paudice (UniRM1)
Tiziana Poli (PoliMI)
Franco Polverino (UniNA)
Salvatore Polverino (UniGE)
Federica Pompejano (UniGE)
Marina Pugnaletto (UniRM1)
Chiara Rizzi (UniBAS)
Mauro Sàito (DoCoMoMo)
Cristian Sammarco (UniRM1)
Giovanni Santi (UniPI)
Marco Santillo (UniSA)
Luca Scappin (IUAV)
Albina Sciotti (UniPegaso)
Nino Sulfaro (UniRC)
Maria Pia Testa (UniNA)
Barbara Tetti (UniRM1)
Damiana Treccozi (MiC-SABAP)
Francesco Trovò (IUAV)
Maria Grazia Turco (UniRM1)
Denise Ulivieri (UniPI)
Margherita Vanore (IUAV)
Elena Vigliocco (PoliTO)
Maria Vitiello (UniRM1)

Presidenti del Congresso

Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

Presidente Stati Generali del Patrimonio Industriale di AIPAI

Edoardo Currà

Comitato di coordinamento

Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Mariella De Fino, Marina Docci, Claudio Menichelli, Vito Porcari, Martina Russo, Laura Severi

Comitato e segreteria organizzativi

Daniele Altamura, Luca Borghini, Silvana Bruno, Andrea Califano, Maria Elena Castore, Daiana Dall'Arche, Cassia De Lian Cui, Ilaria Giannetti Valeria Giannuzzi, Margherita Lasorella, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Caterina Mosca, Cesira Paolini, Sara Porcari, Arcangelo Priore, Marina Pugnaletto, Maria Felicia Rondinelli, Albina Sciotti, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

Giuseppe Andrisani, Arianna Baccaro, Michele Buldo, Federica Cassano, Teresa Fortunato, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone

Comitato grafica e sito

Referenti: Luca Borghini, Ilaria Giannetti, Martina Russo

Michele Buldo, Daiana Dall'Arche, Alessandro Depaoli, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone, Mario Mariani, Laviero Pepe

Comitato media e comunicazione

Referenti: Francesco Granese, Manuel Ramello

Luca Borghini, Federica Cassano, Maria Elena Castore, Arianna Mazza, Sara Porcari, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

I contributi sono stati sottoposti a referaggio (blind peer review)

Il convegno è stato realizzato con il contributo concesso dalla Direzione Generale Educazione, ricerca e istituti culturali. Annualità 2026.

Con il patrocinio di:

Autorità istituzionali



Parchi e siti patrimoniali



Associazioni scientifico-disciplinari



Associazioni culturali e di ricerca



Ordini professionali



Fondazioni



Con la partecipazione di:



Con il contributo di:



Le autorizzazioni alla pubblicazione delle immagini e dei documenti di archivio sono in possesso dei singoli autori. È fatto divieto di ulteriore riproduzione e/o duplicazione con qualsiasi mezzo.

Quest'opera è protetta dalla Legge sul diritto d'autore. È vietata ogni duplicazione, anche parziale, non autorizzata.

Presentazione

I Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale proseguono il percorso avviato a partire dal 2018 e sono volti a rappresentare in modo organico le realtà patrimoniali – tecniche, economiche, culturali e sociali – legate alla produzione e al lavoro sull'intero territorio nazionale. Nel promuovere l'iniziativa quadriennale, una sorta di "Olimpiade dell'archeologia industriale", AIPAI intende permettere di tracciare un bilancio degli studi e delle esperienze maturati e di delineare strategie e visioni per il futuro, favorendo il confronto tra studiosi, operatori, istituzioni e comunità locali. Il patrimonio industriale comprende le testimonianze materiali e immateriali della civiltà del lavoro e risponde a istanze conoscitive e tensioni progettuali che coinvolgono non solo la ricerca accademica, ma anche le comunità e il mondo produttivo, in relazione alle sfide culturali, socio-economiche e ambientali contemporanee. Il suo riconoscimento è il risultato di processi complessi, rilevanti per l'evoluzione delle città e dei paesaggi industriali e post-industriali. In tale prospettiva, il confronto periodico consente di approfondire significati e valori dell'eredità industriale secondo gli approcci consolidati dell'archeologia industriale. Il congresso è articolato in dieci aree tematiche e ha previsto la presentazione di contributi singoli, sessioni specifiche e attività di formazione dottorale, oltre a visite e performance. Un dovuto ringraziamento al Politecnico di Bari, all'Università della Basilicata e al CNR ISPC di Lecce, insieme ai partner e agli sponsor, per aver ospitato e supportato l'organizzazione dell'iniziativa. Tanto più importante la localizzazione nei prestigiosi centri di ricerca del "Levante di Italia" che permette anche la realizzazione di uno speciale panel dedicato alla costruzione di una rete patrimoniale industriale dell'area mediterranea promossa da AIPAI in collaborazione con TICCIH.

The Third Estates General of Industrial Heritage continues the process begun in 2018 and aims to provide a comprehensive representation of the heritage and social realities linked to the memories of production and labour throughout the country. In promoting this four-year initiative, a sort of "Olympics of industrial archaeology", AIPAI intends to take stock of the experiences gained and outline strategies and visions for the future, encouraging dialogue between scholars, operators, institutions and local communities.

Industrial heritage includes the tangible and intangible evidence of the recent past of working civilisation and responds to cognitive demands that involve not only academic research but also communities and the productive world, in relation to contemporary cultural, socio-economic and environmental challenges. Its recognition is the result of complex processes that are relevant to the evolution of cities and industrial and post-industrial landscapes. In this perspective, periodic discussion allows for a deeper understanding of the values of industrial heritage according to established approaches in industrial archaeology.

The conference was divided into ten thematic areas and includes individual presentations, thematic sessions and doctoral training activities, as well as visits and performances. We would like to express our gratitude to the Polytechnic University of Bari, the University of Basilicata and the CNR ISPC in Lecce, together with our partners and sponsors, for hosting and supporting the organisation of the initiative. The location in the prestigious research centres of "Eastern Italy" is all the more important, as it also allows for the creation of a special panel dedicated to the construction of an industrial heritage network in the Mediterranean area promoted by AIPAI in collaboration with TICCIH.

Biografie dei curatori

Edoardo Currà

Professore ordinario di “Architettura Tecnica” presso la Sapienza Università di Roma dove insegna “Architettura Tecnica” e “Progetti per la Ristrutturazione ed il Risanamento edilizio”. Coordina gruppi di ricerca dedicati ai temi dell’architettura e della costruzione applicate alla tutela e valorizzazione del patrimonio, con particolare attenzione all’archeologia industriale e all’architettura contemporanea. Presidente di AIPAI e National Representative di TICCIH Italy. Condirettore del Joint Lab MAIA DC - “Digital Construction for Modern Architecture and Industrial Archeology” di Rome Technopole tra le Università di Roma Sapienza e Tor Vergata. Direttore della rivista scientifica Patrimonio Industriale e referente per il curriculum di dottorato in “Ingegneria edile-architettura per l’ambiente costruito e urbano”. Si segnalano: *Industrial Heritage in Shanghai. Reuse and context* (ed. 2019); *Un Palazzo-Fabbrica nella Roma del Novecento. Ricerche archeo-industriali per il recupero della Regia Zecca* (2021); *Guidonia. Dal Centro Studi alla Company Town* (con C. Paolini 2023).

Fabio Fatiguso

Professore Ordinario di “Architettura Tecnica” presso il Politecnico di Bari, dove insegna “Recupero e Riqualficazione degli Edifici”. È prorettore alla Qualità e alla Cura e Gestione del Patrimonio e Presidente del Presidio di Qualità di Ateneo presso il Politecnico di Bari. È responsabile scientifico del Laboratorio di Tecnologie Edilizie (BT-LAB) e fondatore dello spin-off universitario Building Refurbishment and Diagnostics (B.Re.D). È Presidente della Società Scientifica di Architettura Tecnica Ar.Tec. La sua attività di ricerca riguarda il recupero, la manutenzione e la diagnostica del costruito, con attenzione agli aspetti tecnologici, prestazionali e normativi. Sviluppa inoltre approcci avanzati basati su HBIM, Machine Learning e ambienti immersivi VR/AR per la valutazione, la gestione e la valorizzazione del patrimonio architettonico. È autore e co-autore di 11 monografie e di oltre duecento articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni. È inventore di 3 brevetti.

Antonella Guida

Architetto e Professore Ordinario di “Architettura Tecnica”, Università degli Studi della Basilicata, Dipartimento per l’Innovazione Umanistica, Scientifica e Sociale - DIUSS. Coordinatore corso di dottorato Cities and Landscapes. Coordinatore Curriculum Heritage Dottorato Nazionale Design per il Made in Italy. Membro del Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici. Membro di comitati scientifici di convegni, di riviste ed edizioni scientifiche, con una produzione scientifica di oltre 200 articoli su riviste e testi nazionali e internazionali. L’interesse scientifico è prevalentemente orientato ai temi del recupero del patrimonio architettonico, culturale e industriale esistente nella più recente declinazione della gestione dei Beni Culturali, a partire da una conoscenza digitale integrata attraverso l’uso e l’implementazione delle ICT.

Antonio Monte

Architetto, phd, ricercatore del CNR-Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale (ISPC). Docente di Scienza della conservazione e del restauro architettonico presso l'Università della Basilicata, e, precedentemente, di Storia della produzione artigianale e Archeologia industriale presso l'Università del Salento. Docente al Master in Conservazione, Gestione e Valorizzazione del Patrimonio Industriale dell'Università di Padova, è componente del Collegio docenti del Dottorato Cities and Landscapes (DiCEM, Università della Basilicata – sede di Matera).

Da anni si occupa di conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale, musei e archivi d'impresa. Autore di numerose pubblicazioni, ha curato progetti di recupero e rifunzionalizzazione di monumenti industriali. Vicepresidente AIPAI, è condirettore della rivista e della collana Patrimonio industriale. Dal 2000 al 2022 è stato ideatore e responsabile scientifico del MAI – Museo ArchoIndustriale di Terra d'Otranto (Maglie).

Marina Docci

Professoressa Associata di “Restauro architettonico” presso la Sapienza Università di Roma, insegna nel corso di laurea magistrale a ciclo unico in Architettura ed è componente del collegio di dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura. Vice presidente di AIPAI, svolge la propria attività di ricerca nell'ambito della conservazione e della valorizzazione dei beni culturali, con particolare riguardo all'analisi e alla valutazione dei processi di trasformazione della città e delle sue architetture e una specifica attenzione alla conoscenza e al recupero del patrimonio industriale dismesso. È attualmente socia della SIRA - Società Italiana per il Restauro dell'Architettura e del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura. È autrice di 2 monografie e di numerosi articoli su riviste, capitoli di libro e atti di convegni e membro del comitato di direzione della rivista «Patrimonio Industriale» e del comitato scientifico del «Bollettino del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura» per il quale ricopre anche il ruolo di responsabile della redazione.

Graziella Bernardo

Professoressa Associata di “Architettura Tecnica” presso il Dipartimento per le Innovazioni Umanistiche, Scientifiche e Sociali (DIUSS) dell'Università degli Studi della Basilicata. Laureata con lode nel 1996 in Ingegneria per l'Ambiente e il Territorio presso lo stesso Ateneo, ha conseguito nel 2000 il Dottorato di Ricerca in Scienza e Tecnologia dei Minerali e dei Sottoprodotti Industriali all'Università degli Studi di Sassari. Le attività di ricerca e didattica riguardano la traiettoria della progettazione, sperimentazione e innovazione di materiali e componenti edilizi, con particolare attenzione alla sostenibilità negli interventi di recupero e conservazione del patrimonio costruito.

Elena Cantatore

Ricercatrice a tempo determinato (RTD-b) di “Architettura Tecnica” presso il Politecnico di Bari, dove insegna “Architettura Tecnica” e “Gestione del Patrimonio Edilizio”. La sua attività scientifica riguarda la conservazione, il recupero e la gestione del patrimonio edilizio storico, con particolare attenzione alla valutazione delle vulnerabilità e dei rischi derivanti da eventi

naturali e antropici e agli effetti dei cambiamenti climatici sull'ambiente costruito. Svolge inoltre ricerche sull'impiego di modelli digitali avanzati (CityGML, realtà virtuale) a supporto della conoscenza, della gestione e della comunicazione del rischio nei contesti del patrimonio architettonico. È autrice e co-autrice di 3 monografie e di oltre 70 articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni.

Alessandro Mattioli

Architetto, si è laureato con lode in Architettura nel 2021 presso Sapienza Università di Roma, dove attualmente è dottorando di ricerca nel corso di Dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura, curriculum in Restauro architettonico. La sua ricerca approfondisce le trasformazioni storiche delle infrastrutture idrauliche dell'Agro Pontino e le strategie di conservazione del patrimonio dismesso. I suoi interessi includono l'architettura del Novecento e l'archeologia industriale. Ha partecipato, in qualità di relatore, a diversi convegni nazionali e internazionali su tematiche legate al patrimonio industriale dismesso e ai paesaggi culturali. Collabora attivamente con l'AIPAI.

Claudio Menichelli

Architetto, è stato funzionario del Ministero della Cultura, presso la Soprintendenza di Venezia e ha insegnato come professore a contratto presso l'Università Iuav di Venezia, nel Settore scientifico disciplinare ICAR/19 Restauro. Attualmente svolge attività di libera professione, è componente del Consiglio direttivo di AIPAI; della segreteria e del Comitato scientifico dell'associazione Scienza e beni culturali; del Comitato scientifico nazionale Legno ICOMOS. Nelle attività di studio e di ricerca si è interessato particolarmente della storia e delle trasformazioni dell'Arsenale di Venezia, del patrimonio della produzione, della conoscenza e della conservazione di strutture lignee e materiali lapidei.

Elenco degli Autori

Alessandro **Abis**
Matteo **Abita**
Maria Letizia **Accorsi**
Andrea **Alagia**
Barbara **Aldighieri**
Lorenzo **Aldini**
Marco **Aldinucci**
Matteo **Allasia**
Daniele **Altamura**
Maria Jose **Andrade Marques**
Maria Beatrice **Andreucci**
Giuseppe **Andrisani**
Marianosaria **Angrisano**
Francesco **Antoniol**
Luca **Arlotto**
Fabrizio **Atzori**
Eduardo **Bacani Ribeiro**
Stefania **Bagella**
Lorenzo **Bagnoli**
Delia **Bălăican**
Giacomo **Baldini**
Roberto **Bardari**
Carla **Bartolozzi**
Giulio **Basileo**
Gian Luca **Bazzan**
Oscar Eugenio **Bellini**
Chiara **Benedetto**
Javier **Benlloch-Marco**
Laura **Bernardi**
Graziella **Bernardo**
Federico **Berretta**
Stefania **Bertelli**
Francesca **Bertero**
Marco **Bertilorenzi**
Angelo **Bertolazzi**
Roberto **Bianchi**
Robert **Birke**
Roberto **Bolici**
Federica **Bonerba**
Cristina **Boniotti**
Luca **Borghini**
Massimo **Bottini**
Paola **Broccoli**
Silvana **Bruno**
Carlo **Bruno**
Giovanni **Bruno**
Paolo **Buonora**
Margherita **Buzzi**
Eleonora **Caggiati**
Paolo **Cagnoli**
Andrea **Cairati**
Davide **Calanca**
Antonella **Calderazzi**
Andrea **Califano**
Davide **Canavesio**
Elena **Cantatore**
Mara **Capone**
Renè **Capovin**
Emma **Capurso**
Viviana **Carbonara**
Alessio **Cardaci**
Ana **Cardoso de Matos**
Paolo **Carlotti**
Teresa **Casale**
Cecilia **Casalegno**
Marta **Casanova**
Stefano **Cascone**
Federica **Cassano**
Gianpaolo **Cassano**
Maria Elena **Castore**
Barbara **Catalani**
David **Celetti**
Andrea **Cenci**
Santi **Centineo**
Valeria **Cera**
Mariela **Ceva**
Chiara **Civera**
Marta **Civilini**
Michela **Comba**
Maria Carolina **Cordiner**
Enrico **Corona**
Elena **Corradini**
Rossella **Corrao**
Damiano **Cortese**
Katya **Corvino**
Cristina **Coscia**
Renato **Covino**
Gerardo **Cringoli**
Antonio **Cristino**
Giorgio **Croatto**
Cesare **Crova**
Thaís **Cruz**
Michele **Cuomo**
Luciano **Cupelloni**
Edoardo **Currà**
Stefano **Cursi**
Lianna Flavia **D'Amato**
Alessandro **D'Amico**
Maria **da Luz Sampaio**
Barbara **Dall'Osso**
Mirhan **Damir**
Silvia **De Ascaniis**
Mariella **De Fino**
Cassia **De Lian Cui**
Sara **De Maestri**
Michele **De Mori**
Giuseppe **De Natale**
Carla **de-Juan-Ripoll**
James **Deboeur**
Mariagrazia **Decuzzi**
Serena **Del Puglia**
Dario **Dell'Osa**
Marco **Delli Paoli**
Danilo **Di Donato**
Salvatore **Di Maggio**
Giuliana **Di Mari**
Ada **Di Nucci**
Enrico **Di Taranto**
Nicola Pio **Di Tommaso**
Marina **Docci**
Rosa María **Domínguez Caballero**
François **Dufaux**
Stefania **Ecchia**
Maria Grazia **Ercolino**
Ruggero **Ermini**
Francesco **Fabbrocino**
Arianna **Fagiolini**
Paola **Fagnola**
Fabio **Fatiguso**
Carmen **Fattore**
Luca Renato **Fauzia**
Francesca **Favaro**
Celestina **Fazia**
Paolo **Ferri**
Antonio **Festa**

| | | |
|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Fabrizio Festa | Amedeo Lepore | Paulo Moura |
| Francesca Fino | Michelle Lippi | Giovanni Multari |
| Antonio Fioravanti | Alessandro Lo Faro | Francesca Musanti |
| Angela Fiorelli | Arianna Lo Re | Virna Maria Nannei |
| Elia Fiorenza | Vicente Lopez-Mateu | Maria Rosaria Napolitano |
| Anastasios Floros | Roberto Lorenzetti | Paola Nardone |
| Giovanni Luigi Fontana | Carolina Lussana | Cristina Natoli |
| Michele Filippo Fontefrancesco | Giada Mainolfi | Mersida Ndivvataj |
| Giulia Formato | Raffaella Manaresi | Massimo Negri |
| Filippo Fornai | Franco Mancuso | Francesco Novelli |
| Antonella Bianca Francavilla | Marika Mangosio | Annalaura Nucci |
| Lorenzo Francisci | Angelarosa Manicone | Roberta Francesca Oddi |
| Isabella Frescura | Simona Mannucci | Carlo Olivieri |
| Ludovica Funari | Polyxeni Mantzou | Giulia Olivieri |
| Emilia Garda | Angelina Marcelli | Luis Palmero Iglesias |
| Sabato Gargiulo | Mario Mariani | Pablo Palmero Sánchez |
| Antonella Garofano | Federica Marras | Sheila Palomares Alarcón |
| Laura Genovese | Marta Martinelli | Andrea Pane |
| Renato Ghezzi | Valentina Martino | Lisa Panero |
| Leone Carlo Ghoddousi | Nicola Masini | Cesira Paolini |
| Ilaria Giannetti | Rossella Maspoli | Spartaco Paris |
| Federico Maria Giorgi | Alessandro Mastrantonio | Vittorio Paris |
| Elisabetta Caterina Giovannini | Alessandro Mattioli | Daniela Parisi |
| Silvia Giugno | Manuela Mattone | Roberto Parisi |
| Andrea Golasi | Giuseppe Mazzeo | Simone Parola |
| Laura Greco | Ippolita Mecca | Carla Paschetta |
| Paola Gregory | Erica Meneghin | Giacomo Patrucco |
| Silvia Gron | Claudio Menichelli | Elena Paudice |
| Luca Guardigli | Silvia Meschini | Daniel Paül i Agustí |
| Lisa Guglielmi | Andrea Miano | Teresa M. Pellicer |
| Antonella Guida | Giusy Mignone | Elisa Perlas |
| Beini Guo | Alessandra Milesi | Livio Petriccione |
| Pegram Harrison | Mariavaleria Mininni | Vincenzo Petrillo |
| José María Herranz de la Casa | Giulio Minuto | Emanuele Piaia |
| Lea Iaia | Giulio Mirabella Roberti | Mariabeatrice Picco |
| Nevena Ilic | Cecilia Moggia | Valentina Pintus |
| Porzia Ilvento | Antonio Monte | Matteo Pirola |
| Martina La Mela | Marco Montebello | Franca Pirola |
| Enrico Lamacchia | Angelo Monteleone | Marco Pironti |
| Stefania Landi | Manlio Montuori | Martina Pisani |
| Alice Lanzoni | Brigida Morelli | Giulia Pische |
| Kosjenka Laszlo Klemar | Renato Morganti | Anna Laura Pisello |
| Giulio Latini | Giuseppe Moricola | Luca Placci |
| Sun Lei | Lucie Morisset | Owen Plummer |
| Cettina Lenza | Stefania Mornati | Andrea Pomella |

| | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Federica Pompejano | Diana Rolando | Nino Sulfaro |
| Sara Porcari | Gabriele Romani | Lavinia Chiara Tagliabue |
| Vito Domenico Porcari | Riccardo Ronzani | Martina Tallone |
| Serena Potito | Guido Rosato | Angelo Marcello Tarantino |
| Davide Prati | Caterina Rossetti | Silvia Tardella |
| Massimo Preite | Federica Rosso | Riccardo Tavolare |
| Alessio Primavera | Giovanna Rosso Del Brenna | Leonardo Giovanni Terreni |
| Arcangelo Priore | Lucrezia Ruffini | Sofia Tonello |
| Marina Pugnaletto | Martina Russo | Alessandra Tosone |
| Vito Quadrato | Sabrina Sabiu | Palmina Trabocchi |
| Chiara Quartero | Mauro Sàito | Fabrizio Trisoglio |
| Angela Quattrocchi | Mariapia Sangineto | Graziella Trovato |
| Potito Quercia | Francesca Santarella | Marcella Turchetti |
| Marta Rabazo Martin | Giovanni Santi | Maria Grazia Turco |
| Gabriella Rago | Marco Santillo | Umberto Turrini |
| Mehrnaz Rajabi | Oihana Santolaria del Campo | Olga Tzatzadaki |
| Ana Rajković Pejić | Vincenzo Sapienza | Viorel Ungureanu |
| Giancarlo Ramaglia | Chiara Sasso | Viviana Vaccaro |
| Manuel Ramello | Morena Scaglia | Giovanni Vachino |
| Alexandre Ramos | Barbara Scala | Edino Valcovich |
| Luisa Rauso | Albina Sciotti | Alessandro Valente |
| Giorgio Ravasio | Daniele Scopigno | Miguel Valero-Mateu |
| Daniela Re | Veronica Scuotto | Rita Vecchiattini |
| Chiara Remondino | Fabio Sedia | Marco Venanzi |
| Alessandra Renzulli | Francesca Sepe | Clara Verazzo |
| Monica Resmini | Caterina Serafini | Cesare Verdoscia |
| Matilde Ridella | Giulia Sergi | Antonella Versaci |
| Natascia Ridolfi | Giovanni Serrelli | Clara Stella Vicari Aversa |
| Maria Gabriella Rienzo | Laura Severi | Calogero Vinci |
| Antonio Riondino | Davide Simeone | Augusto Vitale |
| Angelo Riviezzo | Maria Sirago | Corrado Vizzarri |
| Yara Rizk | Ludovico Solima | Serena Volterra |
| Alessandro Rizzi | Antonio Sorrentino | Remi Wacogne |
| Chiara Rizzi | Francesco Spada | Zhiguo Wu |
| Elena Rizzico | Mario Spada | Yangyang Yuan |
| Roberto Rizzo | Daniele Spadafina | Luca Zan |
| Giuseppe Francesco Rociola | Antonia Spanò | Ilaria Zanda |
| Pilar Rodrigo-Catalán | Giovanni Spizuoco | Giacomo Zanibelli |
| Andrea Rolando | Sergio Stoccoro | Nour Zreika |

Sommario

| | |
|---|----|
| Gli Stati Generali del Patrimonio Industriale a Bari, Matera e Lecce <i>Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte</i> | 36 |
| Introduzione ai Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale <i>Edoardo Currà</i> | 40 |
| I valori della storia e il soft power delle imprese italiane per affrontare le sfide della nuova competitività The Values of History and the Soft Power of Italian Companies in Facing the Challenges of New Competitiveness <i>Antonio Calabrò</i> | 50 |

AREA 1 MACCHINE, BREVETTI E CICLI PRODUTTIVI STORICI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE **MACHINES, PATENTS AND HISTORICAL PRODUCTION CYCLES OF THE INDUSTRIAL HERITAGE**

a cura di: Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi, Marco Venanzi

| | |
|--|-----|
| Introduzione | 54 |
| 1.1. Macchine, brevetti e cicli produttivi storici del patrimonio industriale <i>Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi</i> | 55 |
| <ul style="list-style-type: none">• La carta tra Fabriano e l'Appennino umbro-marchigiano The Paper Between Fabriano and the Umbria-Marche Apennines <i>Renato Covino</i> | 56 |
| <ul style="list-style-type: none">• La tradizione olearia nel Mezzogiorno d'Italia tra innovazione e trasformazione. Abruzzo, Basilicata, Calabria e Puglia: casi studio a confronto The Olive Oil Tradition in Southern Italy between Innovation and Transformation. Abruzzo, Basilicata, Calabria and Puglia: Comparative Case Studies <i>Antonio Monte, Palmira Trabocchi</i> | 62 |
| <ul style="list-style-type: none">• Evoluzione e stabilità del processo saccarifero. Macchine e brevetti nella produzione dello zucchero Evolution and Stability of the Sugar Production Process. Machinery and Patents in Sugar Production <i>Laura Severi</i> | 70 |
| <ul style="list-style-type: none">• L'industria italiana del sorgo zuccherino (1937-1948) The Italian Sweet Sorghum Industry (1937-1948) <i>Lorenzo Aldini, Alessandro Valente</i> | 78 |
| <ul style="list-style-type: none">• From Tinplate to Galvanization: the Birth of a Metal-Coating Industry in Liège (1845-1905) Dalla banda stagnata alla zincatura: la nascita dell'industria dei rivestimenti metallici a Liegi (1845-1905) <i>James Deboeur</i> | 86 |
| <ul style="list-style-type: none">• L'innovazione e il trasferimento tecnologico nell'industria mondiale dell'ammoniaca sintetica negli Anni Venti del Novecento: il caso del processo Casale Innovation and Technology Transfer in the Global Synthetic Ammonia Industry in the 1920s: The Case of the Casale Process <i>Lorenzo Francisci</i> | 94 |
| <ul style="list-style-type: none">• Dall'artigianato all'archeologia industriale: il Panificio-Pasticceria Ilvento Vignola a Grassano From Craftsmanship to Industrial Archaeology: The Ilvento Vignola Bakery and Pastry Shop in Grassano <i>Porzia Ilvento, Mariagrazia Decuzzi</i> | 101 |

AREA 2 CITTÀ E PAESAGGI DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO **CITIES AND LANDSCAPES OF INDUSTRY AND LABOR**

a cura di: David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Elena Paudice, Massimo Preite, Silvia Tardella

| | |
|---|-----|
| Introduzione | 109 |
| 2.1. Paesaggi dell'industria, UNESCO e patrimonio della comunità <i>Giovanni Luigi Fontana, Massimo Preite</i> | 110 |
| <ul style="list-style-type: none">• I poli della prima industrializzazione tessile tra Europa e America latina Between Europe and Latin America: The Centres of Early Textile Industrialisation <i>Giovanni Luigi Fontana</i> | 111 |

| | |
|--|-----|
| • Emigrazione e industrializzazione in una città operaia in Argentina: il caso di Villa Flandria (1910-1945) Emigration and Industrialisation in a Working-Class Town in Argentina: The Case of Villa Flandria (1910-1945) <i>Mariela Ceva</i> | 119 |
| • Paesaggi produttivi e patrimonio UNESCO: le riserve MaB come infrastrutture di riferimento identitario lungo la Valle del fiume Po Productive Landscapes and UNESCO World Heritage: MaB Reserves as Infrastructures of Identity along the Po River Valley <i>Andrea Rolando</i> | 126 |
| • Dal fiume alla fabbrica, dal paesaggio al racconto: la costruzione, la crisi e la rinascita del distretto laniero biellese From the River to the Factory, from the Landscape to the Story: The Construction, Crisis and Rebirth of the Biella Wool District <i>Cristina Natoli, Giovanni Vachino</i> | 135 |
| • Tra rimozione e recupero del cemento: un approccio antropologico alla patrimonializzazione del paesaggio di Casale Monferrato Between Removal and Recovery of Cement: An Anthropological Approach to the Heritage of the Landscape of Casale Monferrato <i>Michele Filippo Fontefrancesco</i> | 144 |
| • Cinque paesaggi stradali del Veneto Five Roadscapes of the Veneto Region <i>Remi Wacogne, Mersida Ndrevaaj</i> | 153 |
| • Object-based Learning and the Preservation of Industrial Heritage: the Study and Inventory of Foundry Moulds Object-based Learning e conservazione del patrimonio industriale: studio e inventario degli stampi di fonderia <i>Maria da Luz Sampaio, Paulo Moura</i> | 161 |
| 2.2. Architetture del paesaggio urbano e industriale <i>Elena Paudice, Federica Pompejano</i> | 170 |
| • “Costruire” il paesaggio industriale: l’eredità dell’impresa Sugliani & Tissoni nella Valle Bormida “Building” the Industrial Landscape: The Legacy of the Sugliani&Tissoni Company in the Bormida Valley <i>Cecilia Moggia, Federica Pompejano</i> | 171 |
| • Milano, ferro e acqua. La tutela dei ponti sui navigli, tracce del passato industriale della città Milan, Iron and Water. Protecting the Bridges over the Navigli Canals, Traces of the City’s Industrial Past <i>Elena Rizzico, Morena Scaglia</i> | 179 |
| • Arredo in ghisa per la città ottocentesca. Percorsi progettuali e imprenditoriali tra Francia e Italia Cast Iron Furniture for the Nineteenth-Century City. Design and Entrepreneurial Journeys between France and Italy <i>Giovanna Rosso Del Brenna, Chiara Quartero</i> | 188 |
| • Terre di sale. Le saline come modelli di coesistenza tra produzione e ambiente Lands of salt. Saltworks as Models of Coexistence between Production and the Environment <i>Marta Martinelli</i> | 195 |
| 2.3. Paesaggi dell’industria e del lavoro del Meridione <i>Elena Paudice, Silvia Tardella</i> | 203 |
| • Costellazioni produttive in Calabria. Tracce materiali e processi di patrimonializzazione Productive Constellations in Calabria. Material Traces and Processes of Patrimonialization <i>Nino Sulfaro, Martina La Mela</i> | 204 |
| • La manifattura tabacchi di Catania: dalle origini alla trasformazione in area museale The Catania Tobacco Manufacturing Plant: From its Origins to its Transformation into a Museum Area <i>Isabella Frescura</i> | 212 |
| • Il calzificio Torrieri a Lanciano: strategie di recupero di un opificio urbano The Torrieri Hosiery Factory in Lanciano: Strategies for the Regeneration of an Urban Factory <i>Alessandra Tosone, Matteo Abita, Danilo Di Donato, Renato Morganti</i> | 220 |
| • Il paesaggio produttivo della contrada Targia: un’oasi nel territorio industriale della costa siracusana The Productive Landscape of the Targia District: An Oasis in the Industrial Area of the Syracuse Coast <i>Serena Volterra</i> | 228 |

| | |
|--|-----|
| 2.4. Company Towns, villaggi e quartieri operai | 236 |
| <i>David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Silvia Tardella</i> | |
| • Giovanni Muzio e il progetto per il “Villaggio Saffa” a Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962 | 237 |
| <i>Giovanni Muzio and the Project for the “Saffa Village” in Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962</i> | |
| <i>Leone Carlo Ghoddousi, Luca Placci</i> | |
| • Paesaggi della memoria: il caso Thyssenkrupp a Torino | 245 |
| <i>Landscapes of Memory: the Thyssenkrupp Case in Turin</i> | |
| <i>Michela Comba, Paola Gregory</i> | |
| • Aspetti dell’industrializzazione ad Aosta: il quartiere Ansaldo-Cogne | 254 |
| <i>Aspects of Industrialisation in Aosta: the Ansaldo-Cogne District</i> | |
| <i>Monica Resmini, Giulio Mirabella Roberti</i> | |

AREA 3 INFRASTRUTTURE TERRITORIALI E URBANE

SPATIAL AND URBAN INFRASTRUCTURE

a cura di: Massimo Bottini, Franco Mancuso, Stefania Mornati, Palmina Trabocchi

| | |
|---|-----|
| Introduzione | 264 |
| 3.1. Nuovi paesaggi industriali: quale futuro tra tutela e transizione ecologica? | 265 |
| <i>Massimo Bottini, Cristina Natoli</i> | |
| • Pianificazione energetica e paesaggio: criticità e prospettive per una governance multilivello | 266 |
| <i>Energy Planning and Landscape: Critical Issues and Prospects for Multilevel Governance</i> | |
| <i>Cristina Natoli, Paolo Cagnoli, Giuseppe De Natale</i> | |
| • L’infrastruttura elettrica nel paesaggio: conflitto, integrazione o progetto? | 274 |
| <i>Electrical Infrastructure in the Landscape: Conflict, Integration, or Design?</i> | |
| <i>Gabriella Rago, Roberto Bardari</i> | |
| • Eolico offshore, la sfida paesaggistica e i nuovi paesaggi costiero-marini | 283 |
| <i>Offshore Wind Power, the Landscape Challenge and New Coastal and Marine Landscapes</i> | |
| <i>Gabriella Rago, Roberto Bardari</i> | |
| • I dati oltre le macchine? Una ricognizione dell’insediamento dei Data Center nell’area milanese | 291 |
| <i>Data Beyond Machines? A Survey Data Center Locations in the Milan Area</i> | |
| <i>Remi Wacogne, Andrea Cairati</i> | |
| • Le Colline Metallifere un terzo paesaggio culturale. Fragilità e potenzialità di una storia millenaria | 298 |
| <i>The Metalliferous Hills: A Third Cultural Landscape. The Fragility and Potential of a Thousand-Year History</i> | |
| <i>Barbara Catalani</i> | |
| 3.2. L’acqua, l’industria, la città | 306 |
| <i>Franco Mancuso, Stefania Mornati</i> | |
| • Un acquedotto per Roma Capitale: alle origini dell’Acqua Pia Marcia | 307 |
| <i>An Aqueduct for the Capital City of Rome: the Origins of the Acqua Pia Marcia</i> | |
| <i>Paolo Buonora</i> | |
| • Aggiornamenti tecnologici per l’acquedotto storico di Genova: il caso del Ponte Sifone sul Geirato | 315 |
| <i>Technological Upgrades for Genoa’s Historic Aqueduct: the Case of the Syphon Bridge over the Geirato</i> | |
| <i>Matilde Ridella</i> | |
| • Urban Water Infrastructures of the 20th Century in Historical Contexts: the Case Study of the Grabiglioni in the Sassi of Matera, Italy | 324 |
| <i>Le infrastrutture idriche urbane del XX secolo nei contesti storici: il caso di studio dei Grabiglioni nei Sassi di Matera, Italia</i> | |
| <i>Enrico Lamacchia, Daniele Altamura, Ruggero Ermini, Nicola Masini, Antonella Guida</i> | |
| • Canal-related Industrial Built Heritage in Italy: Current Conditions and Challenges | 332 |
| <i>Il patrimonio industriale legato ai canali in Italia: condizioni attuali e sfide</i> | |
| <i>Sun Lei, Luca Guardigli</i> | |

| | |
|--|-----|
| 3.3. Il ruolo delle infrastrutture ferroviarie dismesse | 341 |
| <i>Massimo Bottini, Palma Trabocchi</i> | |
| • Il masterplan della Costa dei Trabocchi attraverso il riuso del vecchio sedime ferroviario adriatico Ortona / Vasto The Master Plan for the Trabocchi Coast through the Reuse of the Old Adriatic Ortona/Vasto Railway Line <i>Massimo Bottini</i> | 342 |
| • Tracciati costieri. Il progetto delle infrastrutture ferroviarie dismesse Coastal Routes. The Project for Disused Railway Infrastructure <i>Giulio Minuto</i> | 349 |
| • La ferrovia Civitavecchia-Orte: un patrimonio in bilico tra abbandono e progetti irrealizzati The Civitavecchia-Orte Railway: a Heritage Caught between Abandonment and Unrealised Projects <i>Marina Dozzi, Ludovica Funari</i> | 356 |
| • Recupero e valorizzazione dei depositi ferroviari circolari Recovery and Enhancement of Circular Railway Depots <i>Andrea Cenci, Giulia Formato, Sabato Gargiulo, Manuela Mattone</i> | 365 |

AREA 4 PROGETTO E COSTRUZIONE PER L'INDUSTRIA

DESIGN AND CONSTRUCTION FOR THE INDUSTRY

a cura di: Edoardo Currà, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cesira Paolini, Martina Russo, Augusto Vitale

| | |
|--|-----|
| Introduzione | 375 |
| 4.1. La machine à fabriquer: una narrazione attraverso i brevetti del Novecento | 376 |
| <i>Ilaria Giannetti, Martina Russo</i> | |
| • Industrializzazione delle coperture sottili autoportanti: coppi, tegoli e volte prismatiche nel secondo Novecento in Italia Industrialization of Self-Supporting Thin Roofing: Tiles, Slate, And Prismatic Vaults in Second Half of the 20th Century in Italy <i>Ilaria Giannetti, Martina Russo</i> | 377 |
| • I brevetti per la costruzione dei silos da grano quale strumento per la conoscenza e la conservazione della tipologia Patents for the Construction of Grain Silos as a Tool for Knowledge and Preservation of the Typology <i>Stefania Landi</i> | 385 |
| • L'eredità del moderno industriale. La forma della fabbrica nella sperimentazione di Pier Luigi Nervi The Legacy of Modern Industrialism. The Shape of the Factory in Pier Luigi Nervi's Experimentation <i>Lorenzo Bagnoli</i> | 393 |
| • Reuse of Structural Steel Components in Industrial Heritage: Towards an Operational Protocol with a Circular Approach Riuso dei componenti strutturali in acciaio nel patrimonio industriale: verso un protocollo operativo con un approccio circolare <i>Giulio Basileo, Danilo Di Donato, Renato Morganti, Alessandra Tosone, Viorel Ungureanu</i> | 400 |
| • Il lanificio Tiberghien a Verona e l'impiego del calcestruzzo armato The Tiberghien Wool Mill in Verona and the Use of Reinforced Concrete <i>Angelo Bertolazzi, Michele De Mori</i> | 408 |
| • Come mare increspato da piccole onde: le coperture a volta sottile di Felice Bertone per l'architettura industriale Like the Sea Ripple with Small Waves: Felice Bertone's Slim Vaulted Roofs for Industrial Architecture <i>Marika Mangosio</i> | 416 |
| • Un alfabeto costruttivo in cemento armato per l'industria. Il brevetto del coppone prefabbricato AL.FA di Aldo Favini (1967) A Constructive Alphabet in Reinforced Concrete for Industry. The Patent for The AL.Fa Prefabricated Coppone by Aldo Favini (1967) <i>Vito Quadrato</i> | 425 |

| | |
|--|-----|
| 4.2. Costruzione e architettura per l'industria e la città | 433 |
| <i>Antonella Guida, Cesira Paolini</i> | |
| • I mercati coperti del Governatorato a Roma The Covered Markets of the Governorate in Rome | 434 |
| <i>Cesira Paolini, Marina Pugnaletto</i> | |
| • Il progetto di Alziro Bergonzo per la Reggiani: aspetti innovativi e prospettive di tutela Alziro Bergonzo's Project for Reggiani: Innovative Aspects and Prospects for Protection | 443 |
| <i>Eleonora Caggiati, Giulio Mirabella Roberti</i> | |
| • Industrial Heritage and Architectural Technology: a Critical Study of the Ferrania-3M "Nuova Direzione" Office Building (1953-1955) | 451 |
| Patrimonio industriale e tecnologia architettonica: uno studio critico dell'edificio per uffici Ferrania-3M "Nuova Direzione" (1953-1955) | |
| <i>Federica Pompejano, Marta Casanova, Lisa Guglielmi</i> | |
| • Il complesso Olivetti a Massa. Una storia di sperimentazione costruttiva (1940-1970) The Olivetti Complex in Massa. A History of Constructive Experimentation (1940-1970) | 460 |
| <i>Francesco Spada, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Emilia Garda, Laura Greco, Alessandra Renzulli</i> | |
| • Le torri di raffreddamento della raffineria S.A.R.O.M. a Ravenna The Cooling Towers of the S.A.R.O.M. Refinery in Ravenna | 468 |
| <i>Francesca Santarella</i> | |
| • Nature, Architecture and Industrial Heritage: the Water Mills of Banyeres de Mariola, Alacant, Spain Natura, architettura e patrimonio industriale: i mulini ad acqua di Banyeres de Mariola, Alacant, Spagna | 476 |
| <i>Miguel Valero-Mateu, Javier Benlloch-Marco, Vicente Lopez-Mateu, Teresa M. Pellicer</i> | |

AREA 5 STORIA, CULTURA E MEMORIA DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO: RICERCHE, ARCHIVI, MUSEI E PRATICHE DI VALORIZZAZIONE

HISTORY, CULTURE AND MEMORY OF INDUSTRY AND LABOR: RESEARCH, ARCHIVES, MUSEUMS, AND ENHANCEMENT PRACTICE

a cura di: Marco Bertilorenzi, David Celetti, Amedeo Lepore, Roberto Lorenzetti, Carolina Lussana, Massimo Negri, Luca Zan

| | |
|---|-----|
| Introduzione | 486 |
| 5.1. Archivi, architetture, storie industriali | 487 |
| <i>Paolo Buonora, Carolina Lussana</i> | |
| • Una storia industriale: la Ditta Barbieri di Castel Maggiore (BO) An Industrial History: The Barbieri Company of Castel Maggiore (BO) | 488 |
| <i>Vincenzo Petrillo</i> | |
| • Tra spiriti, essenze e spazi distillati. Lettura e conoscenza tecnica dell'ex distilleria di Barletta Among Spirits, Essences and Distilled Spaces. Reading and Technical Knowledge of the Former Distillery in Barletta | 497 |
| <i>Antonella Guida, Antonio Monte, Vito Domenico Porcari, Martina Pisani</i> | |
| • Emilio Sernagiotto l'"architetto" del vino a cento anni dalla sua nascita Emilio Sernagiotto, the "Architect" of Wine, one Hundred Years after his Birth | 506 |
| <i>Antonio Monte, Palmina Trabocchi</i> | |
| • Architettura per l'industria: lo Studio Corsini e Wiskemann Architecture for Industry: The Corsini and Wiskemann Studio | 514 |
| <i>Carolina Lussana, Silvia Giugno</i> | |
| • Tra armi e archivi, donne e fucili, i 150 anni della fabbrica d'armi di Terni Between Weapons and Archives, Women and Rifles, the 150 Years of the Terni Weapons Factory | 522 |
| <i>Daniele Scopigno</i> | |

| | |
|--|-----|
| 5.2. Cultura e memoria dell'industria: casi studio e buone pratiche | 530 |
| <i>David Celetti, Luca Zan</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Conservare la cultura della memoria. Opifici e vie d'acqua. La cartiera di Scauri (LT) Preserving the Culture of Memory. Factories and Waterways. The Scauri Paper Mill (LT) <i>Cesare Crova</i> | 531 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Añana Salt Valley: a Case of Crisis and Recovery of an Industrial Heritage Site Añana Salt Valley: dalla crisi al recupero di un sito del patrimonio industriale <i>Luca Zan</i> | 540 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Tecnologia, produzione e patrimonio: i cantieri Tosi di Taranto come paradigma di archeologia industriale Technology, Production and Heritage: The Tosi Shipyards in Taranto as a Paradigm of Industrial Archaeology <i>Antonella Guida, Antonio Monte, Carmen Fattore</i> | 548 |
| <ul style="list-style-type: none"> • La ex cartiera Latina sull'Appia Antica a Roma: dalla memoria alla valorizzazione The ex-Cartiera Latina on the Appia Antica in Rome: From Memory to Valorisation <i>Caterina Rossetti</i> | 557 |
| <ul style="list-style-type: none"> • L'ex zuccherificio di Policoro tra passato, presente e futuro: una proposta di valorizzazione patrimoniale The ex-Sugar Factory in Policoro Between Past, Present and Future: a Proposal for Heritage Enhancement <i>Chiara Benedetto</i> | 565 |
| 5.3. Organizzazione del lavoro e iniziative di inclusione sociale | 573 |
| <i>Maria Gabriella Rienzo, Marco Santillo</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • L'esperienza di R.I.Stor.A.M.I. Per la conoscenza e la valorizzazione degli archivi e dei musei d'impresa R.I.Stor.A.M.I.'s Experience in Promoting the Awareness and Appreciation of Corporate Archives and Museums <i>Amedeo Lepore</i> | 574 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Il sistema integrato "Museo-Scuole-Officine" di Filangieri: un'esperienza <i>ante litteram</i> di placement Filangieri's Integrated "Museum-Schools-Workshops" System: A Pioneering Experience in Work Placement <i>Marco Santillo</i> | 579 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Architetture dell'assistenza: il modello proto-industriale del Real Albergo dei Poveri Architecture of Assistance: The Proto-Industrial Model of the Real Albergo dei Poveri <i>Gerardo Cringoli, Serena Potito</i> | 587 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Il lavoro femminile e minorile nella tessitura delle manifatture cotoniere meridionali a Fratte di Salerno Women's and Children's Labour in the Weaving of Southern Cotton Manufacturers in Fratte di Salerno <i>Maria Gabriella Rienzo</i> | 596 |
| <ul style="list-style-type: none"> • L'Organizzazione del lavoro negli arsenali militari marittimi italiani nei primi anni del Novecento The Organisation of Work in Italian Naval Arsenals in the Early 20th Century <i>Paola Nardone, Dario Dell'Osa</i> | 602 |
| 5.4. Esperienze imprenditoriali paradigmatiche in età contemporanea | 610 |
| <i>Angelina Marcelli, Giuseppe Moricola</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • La navigazione a vapore e la costruzione di macchine a vapore nel Regno delle Due Sicilie (1818-1861) Steam Navigation and Steam Engine Construction in the Kingdom of the Two Sicilies (1818-1861) <i>Maria Sirago</i> | 611 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Mangiatorella: visione imprenditoriale e archivio d'impresa Mangiatorella: Entrepreneurial Vision and Company Archive <i>Angelina Marcelli</i> | 619 |
| <ul style="list-style-type: none"> • L'industria aeronautica in Campania: archeologia industriale e storia economica di un ecosistema produttivo The Aeronautical Industry in Campania: Industrial Archaeology and Economic History of a Productive Ecosystem <i>Andrea Pomella, Giacomo Zanibelli</i> | 625 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Dall'Archivio Ford. Gli uomini di Detroit: testimonianze e racconti da dentro il Fordismo From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism <i>Giuseppe Moricola</i> | 634 |

| | |
|--|-----|
| 5.5. Cultura, industria e sviluppo nel dopoguerra: casi specifici e forme di intervento territoriale | 641 |
| <i>Amedeo Lepore, Giovanni Serreli</i> | |
| • La memoria come risorsa generativa per abilitare nuovi futuri From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism <i>Ludovico Solima</i> | 642 |
| • Saline demaniali nel Sud Sardegna: un progetto per la valorizzazione storico-culturale del Parco naturale regionale Molentargius-Saline State-owned Saltworks in Southern Sardinia: A Project for the Historical and Cultural Enhancement of the Molentargius-Saline Regional Natural Park <i>Stefania Ecchia, Sabrina Sabiu, Giovanni Serreli</i> | 648 |
| • Le fonti grafiche per la storia del movimento operaio di Terra di Lavoro Graphic Sources for the History of the Labour Movement in Terra di Lavoro <i>Paola Broccoli</i> | 655 |
| • Il primo stabilimento Del Monte in Europa. Dalla chiusura a una nuova prospettiva di rinascita: un'iniziativa dal basso per salvare una presenza identitaria The First Del Monte Factory in Europe. From Closure to a New Prospect of Rebirth: A Bottom-Up Initiative to Save an Iconic Presence <i>Davide Calanca</i> | 663 |
| 5.6. Valorizzazione del patrimonio archivistico nelle sue articolazioni settoriali e territoriali | 671 |
| <i>Amedeo Lepore, Potito Quercia</i> | |
| • Gli Archivi camerali abruzzesi: fonti per una storia industriale tra Ottocento e Novecento The Abruzzo Chambers of Commerce Archives: Sources for Industrial History between the Nineteenth and Twentieth Centuries <i>Natascia Ridolfi, Ada Di Nucci, Dario Dell'Osa</i> | 672 |
| • Le miniere di Pazzano: archeologia industriale e patrimonio archivistico The Mines of Pazzano: Industrial Archaeology and Archival Heritage <i>Elia Fiorenza, Renato Ghezzi</i> | 680 |
| • Il Canale del Sarno e la Fabbrica d'armi: il patrimonio industriale Torrese in attesa di valorizzazione The Sarno Canal and the Arms Factory: Torre's Industrial Heritage Waiting to Be Enhanced <i>Franca Pirolo, Michele Cuomo</i> | 690 |
| • Un lavoro corale: conservazione e restauro dei lucidi architettonici dell'Archivio Storico MAIRE A Team Effort: Conservation and Restoration of the Architectural Drawings in the MAIRE Historical Archive <i>Paola Fagnola</i> | 697 |
| • L'Associazione Archivio Storico Olivetti, dai documenti al territorio The Olivetti Historical Archive Association, from Documents to the Territory <i>Marcella Turchetti</i> | 704 |
| 5.7. Testimonianze e storia del lavoro | 711 |
| <i>Palmira Trabocchi, Marco Bertilorenzi</i> | |
| • Work and Resistance. Intangible Heritage Of The Textile Industry Lavoro e resistenza. Il patrimonio immateriale dell'industria tessile <i>Ana Rajković Pejić, Kosjenka Laszlo Klemar</i> | 712 |
| • Il V Congresso della Società Chimica Italiana del 1935 in Sardegna: tra fervore patriottico e paesaggio industriale The 5th Congress of the Italian Chemical Society in 1935 in Sardinia: Between Patriotic Fervour and Industrial Landscape <i>Stefania Bagella, Federico Berretta, Sergio Stoccoro</i> | 720 |
| • Valorizzare le testimonianze del primo quartiere industriale di Modena Enhancing the Heritage of Modena's First Industrial District <i>Elena Corradini, Angelo Marcello Tarantino</i> | 729 |
| • La ferrovia Sangritana, un viaggio italiano tra memoria, lavoro e conservazione The Sangritana Railway, an Italian Journey through Memory, Work and Conservation <i>Caterina Serafini, Palmira Trabocchi</i> | 737 |

| | |
|--|-----|
| 5.8. Between History and Heritization. The Transformation of European Historical Shipyards | 745 |
| <i>Pegram Harrison, Luca Zan</i> | |
| • Costruzioni navali e patrimonio industriale. Il caso dell'arsenale di Brest Shipbuilding and Industrial Heritage. The Case of the Brest Arsenal | 746 |
| <i>David Celetti</i> | |
| • The Transformation of European Historical Shipyards: a Preliminary View La trasformazione dei cantieri navali storici europei: un esame preliminare | 755 |
| <i>Luca Zan, Pegram Harrison</i> | |
| 5.9. Musei industriali e comunità patrimoniale | 763 |
| <i>Renè Capovin, Massimo Preite</i> | |
| • Reinventing Industrial Museums for a New Image of Italy Reinventare i Musei industriali per una nuova immagine dell'Italia | 764 |
| <i>Laura Genovese, Alessandro Rizzi, Angela Quattrocchi</i> | |
| • Il Museo del Cristallo di Colle di Val d'Elsa: esempio di Comunità patrimoniale The Crystal Museum in Colle di Val D'Elsa: an Example of a Heritage Community | 772 |
| <i>Giacomo Baldini, Filippo Fornai, Leonardo Giovanni Terreni</i> | |
| • Musei per la fruizione di complessi industriali dismessi. Design per la valorizzazione di sistemi produttivi, territori culturali e comunità Museums for the Use of Disused Industrial Complexes. Design for the Enhancement of Production Systems, Cultural Territories and Communities | 781 |
| <i>Serena Del Puglia</i> | |
| • I minerali identitari delle miniere metallifere della Sardegna nella "Collezione Antonio Manunta" del parco geominerario storico e ambientale della Sardegna. Patrimonio materiale e immateriale identitario dell'eredità industriale mineraria della Sardegna The Minerals that Define the Identity of Sardinia's Metalliferous Mines in the "Antonio Manunta Collection" of the Sardinia Historical and Environmental Geomining Park. Tangible and Intangible Heritage that Defines the Identity of Sardinia's Mining Industrial Heritage | 790 |
| <i>Roberto Rizzo, Fabrizio Atzori</i> | |
| AREA 6 DIGITALIZZAZIONE E AI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE: CONOSCENZA, PROGETTO, GESTIONE E FRUIZIONE | |
| DIGITIZATION AND AI OF INDUSTRIAL HERITAGE: KNOWLEDGE, DESIGN, MANAGEMENT AND FRUITION | |
| <i>a cura di: Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino</i> | |
| Introduzione | 799 |
| 6.1. Digitalizzazione e Ai del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, gestione e fruizione | 800 |
| <i>Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino</i> | |
| • Combined 3D Survey and AI Techniques for Enhancing Fortified Heritage Tecniche combinate di rilevamento 3D e intelligenza artificiale per valorizzare il patrimonio fortificato | 801 |
| <i>Antonia Spanò, Zhiguo Wu, Giacomo Patrucco</i> | |
| • Enhancing Datacenter Integration in the Built Environment through Digital Twins Migliorare l'integrazione dei Data Center nell'ambiente costruito attraverso i Digital Twin | 810 |
| <i>Lavinia Chiara Tagliabue, Marco Aldinucci, Viviana Vaccaro, Silvia Meschini, Robert Birke</i> | |
| • Neural Representation and 3D Digital Survey for Industrial Heritage Valorisation: the Corradini Foundry Case Study (Naples) Rappresentazione neurale e rilievo 3D per la valorizzazione del patrimonio industriale: il caso dell'ex fonderia Corradini a Napoli | 818 |
| <i>Riccardo Tavolare, Mara Capone, Valeria Cera, Cesare Verdoscia</i> | |
| • Evaluating Digital Twin Software and Services for Industrial Construction. A Comparative Assessment of ORUR-CUS Sheds and Building Valutazione di software e servizi Digital Twin per l'edilizia industriale. Valutazione comparativa di capannoni e edifici ORUR-CUS | 827 |
| <i>Andrea Alagia, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Yangyang Yuan</i> | |

- Risonanze inattese: la riscoperta del patrimonio industriale attraverso la fruizione sonora degli spazi e delle architetture
Unexpected Resonances: Rediscovering Industrial Heritage through the Sound Experience of Spaces and Architecture 835
Mario Spada, Fabrizio Festa, Gianpaolo Cassano
- Heritage Lab Italgas: processi di digitalizzazione e modelli di interoperabilità per il patrimonio culturale aziendale
Italgas Heritage Lab: Digitisation Processes and Interoperability Models for Corporate Cultural Heritage 842
Katya Corvino, Matteo Allasia, Carlo Bruno, Giovanni Bruno, Lianna Flavia D'Amato, Francesca Bertero, Martina Tallone
- AR e CDE per la validazione in situ di un modello HBIM 4D: il caso della cartiera di Ceprano
AR and CDE for the In Situ Validation of a 4D HBIM Model: The Case of the Ceprano Paper Mill 848
Alessandro D'Amico, Martina Russo, Alessandro Mastrantonio, Edoardo Currà
- Historical Documents to Semantic Knowledge Models: an AI Workflow for Industrial Heritage
Da documenti storici a modelli di conoscenza semantica: un flusso di lavoro basato sull'intelligenza artificiale per il patrimonio industriale 856
Cassia De Lian Cui, Stefano Cursi, Davide Simeone, Antonio Fioravanti, Edoardo Currà
- Digitalizzazione integrata e prospettive per la gestione del patrimonio industriale: il caso del Civico Museo Setificio Monti
Integrated Digitisation and Perspectives for Industrial Heritage Management: The Case of the 'Civico Museo Setificio Monti' 863
Elisabetta Caterina Giovannini, Virna Maria Nannei, Marta Civilini, Vittorio Paris, Davide Prati
- Patrimonio idraulico del Novecento, tra memoria tecnica e gestione informativa della conoscenza. Il caso dell'impianto di sollevamento di Stigliano (MT)
Twentieth-Century Hydraulic Heritage, between Technical Memory and Information Management of Knowledge. The Case of the Stigliano (MT) Pumping Station 871
Arcangelo Priore, Sara Porcari, Vito Domenico Porcari
- Architettura pratica per la grande industria. Modelli digitali dei sistemi costruttivi metallici a partire dagli Archivi Storici della Fondazione Dalmine
Practical Architecture for Large-Scale Industry. Digital Models of Metal Construction Systems Based on the Historical Archives of the Dalmine Foundation 879
Edoardo Currà, Carolina Lussana, Andrea Golasi

AREA 7 RESTAURO E CONSERVAZIONE DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE PRESERVATION AND CONSERVATION OF THE INDUSTRIAL HERITAGE

a cura di: Graziella Bernardo, Marina Docci, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli, Cristina Natoli, Rita Vecchiattini

- Introduzione 889
- 7.1. Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale** 890
Federica Pompejano, Rita Vecchiattini
- Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale: politiche, pratiche e narrazioni
Heritage-Making Processes and Governance of Post-Industrial Legacy: Policies, Practices and Narratives 891
Rita Vecchiattini, Federica Pompejano
- Marginalità, sperimentazione, tutela. Processi partecipativi per la riattivazione di alcuni siti industriali dismessi romani
Marginality, Experimentation, Protection. Participatory Processes for the Reactivation of some Disused Industrial Sites in Rome 900
Maria Grazia Ercolino
- Ivrea, città industriale del XX secolo. Un modello integrato per la conservazione e trasformazione del patrimonio industriale moderno
Ivrea, an Industrial City of the 20th Century. An Integrated Model for the Conservation and Transformation of Modern Industrial Heritage 909
Francesca Favaro, Erica Meneghin, Nour Zreika
- Eredità scomode. Gli istituti per la macellazione tra cancellazioni e riusi
Uncomfortable Legacies. Slaughterhouses between Demolition and Reuse 917
Clara Verazzo

| | |
|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Tramandare il valore culturale: strategie integrate di conservazione e valorizzazione per le solfane siciliane di Floristella e Grottacalda Preserving Cultural Value: Integrated Conservation and Enhancement Strategies for the Sicilian Sulphur Mines of Floristella and Grottacalda <i>Antonella Versaci, Alessio Cardaci, Luca Renato Fauzia</i> | 925 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sfide ed opportunità nella conservazione sostenibile del patrimonio industriale portuale Challenges and Opportunities in the Sustainable Conservation of Port Industrial Heritage <i>Luis Palmero Iglesias, Graziella Bernardo</i> | 934 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Tra memoria e oblio: il paradosso del caso ex-Ellesse di Perugia Between Memory and Oblivion: The Paradox of the Former Ellesse Factory in Perugia <i>Angela Fiorelli</i> | 942 |
| <p>7.2. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: memoria e conoscenza <i>Marina Docci, Giulio Mirabella Roberti</i></p> | 950 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Tracce di memoria industriale: la Risiera di San Sabba Traces of Industrial Memory: Risiera di San Sabba <i>Emilia Garda, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Alessandra Renzulli</i> | 951 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Valorizzare la legacy atomica. Le centrali nucleari tra valorizzazione e oblio Valorising the Atomic Legacy. Nuclear Power Plants between Valorisation and Oblivion <i>Simone Parola, Riccardo Ronzani</i> | 958 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sorvegliare per difendere, difendere per produrre. Torri costiere e complessi per la trasformazione del pesce in Sicilia Surveillance for Defence, Defence for Production. Coastal Towers and Fish Processing Complexes in Sicily <i>Salvatore Di Maggio, Calogero Vinci, Rossella Corrao</i> | 967 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Industry, Environment, and Territorial Identity: The History of the Gardone Forges inside the Weapons Museum Industria, ambiente e identità territoriale: la storia delle Fucine di Gardone all'interno del Museo delle Armi <i>Barbara Scala</i> | 976 |
| <ul style="list-style-type: none"> • L'ex zuccherificio di Latina: una memoria da custodire, un futuro da recuperare The Former Sugar Factory in Latina: a Memory to Be Preserved, a Future to Be Recovered <i>Alessandro Mattioli, Laura Severi</i> | 984 |
| <p>7.3. Le sale cinematografiche tra conservazione e innovazione <i>Maria Letizia Accorsi, Alessandro Mattioli, Maria Grazia Turco</i></p> | 993 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Le architetture per lo spettacolo: una questione controversa e ancora difficile Architecture for Cinemas: A Controversial and Still Difficult Issue <i>Maria Grazia Turco</i> | 994 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Il Cinema Teatro del Dopolavoro ferroviario a Roma di Angiolo Mazzoni The Dopolavoro Ferroviario Cinema-Theatre in Rome by Angiolo Mazzoni <i>Cesira Paolini, Marina Pugnaletto</i> | 1003 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Le architetture per lo spettacolo di Francesco de Intinis: i cinema, i cine teatri e le loro trasformazioni Francesco De Intinis' Architecture for the Performing Arts: Cinemas, Cinema-Theatres and their Transformations <i>Maria Letizia Accorsi, Serena Volterra</i> | 1011 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Restoration in Paranapiacaba, a Listed English Railway Town in São Paulo: the Case of the Cine Lyra Restauro a Paranapiacaba, una cittadina ferroviaria inglese tutelata a São Paulo: il caso del Cine Lyra <i>Thaís Cruz, Eduardo Bacani Ribeiro, Yara Rizk</i> | 1020 |
| <p>7.4. Knowledge and conservation of industrial heritage: aspects, issues, and new challenges <i>Andrea Califano, Claudio Menichelli, Andrea Pane</i></p> | 1029 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Designing in Continuity to Preserve Integrity. Addressing Material and Spatial Challenges in Industrial Heritage Conservation Progettare in continuità per preservare l'integrità. Affrontare le sfide materiali e spaziali nella conservazione del patrimonio industriale <i>Manlio Montuori</i> | 1030 |

- *Empty Spaces, What Are We Living For?* Conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale perduto
Empty Spaces, What Are We Living For? Conservation and Enhancement of Lost Industrial Heritage
Francesca Musanti, Valentina Pintus 1039
- Il magazzino del sale di Pier Luigi Nervi a Margherita di Savoia, un esperimento sul linguaggio tecnico dell'architettura
Pier Luigi Nervi's Salt Warehouse in Margherita di Savoia, an Experiment on the Technical Language of Architecture
Antonio Riondino 1049
- **Conserving Lead Mining Industrial Heritage: Resilience in a Changing Climate**
Conservazione del patrimonio industriale minerario di piombo: resilienza nel cambiamento climatico
Owen Plummer 1057
- **Preserving the Values System of Industrial Heritage in the Context of Climate Change Challenges: Case Study of the Decommissioned Water-Related Heritage Site of Crespi d'Adda**
Preservare il sistema di valori del patrimonio industriale nel contesto delle sfide poste dai cambiamenti climatici: il caso studio del sito dismesso legato al patrimonio idrico di Crespi d'Adda
Mehrnaz Rajabi 1065
- **Anchoring the Past: Adaptive Reuse and Heritage Valorization of the Atarazanas of Valencia**
Ancorare il passato: riuso adattivo e valorizzazione del patrimonio delle Atarazanas di Valencia
Pilar Rodrigo-Catalán, Pablo Palmero Sánchez, Carla de-Juan-Ripoll 1073

7.5. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, intervento 1082

Graziella Bernardo, Cristina Natoli

- **Riabitare il patrimonio industriale: l'ex "Capannone Borbonico" a San Giovanni a Teduccio tra conservazione, restauro e riuso**
Re-inhabiting Industrial Heritage: The Former 'Capannone Borbonico' in San Giovanni a Teduccio Between Conservation, Restoration and Reuse
Andrea Pane, Giovanni Multari, Luisa Rauso, Francesca Sepe, Giovanni Spizuoco 1083
- **Tra conoscenza e nuove prospettive d'uso: una proposta per il restauro dell'ex Magazzino generale deposito tabacchi di Amorosi (Benevento)**
Between Knowledge and New Prospects for Use: A Proposal for the Preservation of the Former General Tobacco Warehouse in Amorosi (Benevento)
Antonio Festa 1092
- **Il vuoto tra la fabbrica e le mura urbane di Prato**
The Void Between the Factory and the City Walls of Prato
Andrea Califano 1100
- **Tutela e trasformazione di un edificio francese: la Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz**
Protection and Transformation of a French Building: the Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz
Michelle Lippi 1109

AREA 8 RIUSO E PRATICHE DI RIGENERAZIONE URBANA E AMBIENTALE REUSE AND PRACTICES OF URBAN AND ENVIRONMENTAL REGENERATION

a cura di: Sara De Maestri, Antonella Guida, Rossella Maspoli, Cristina Natoli, Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto, Manuel Ramello

Introduzione 1118

8.1. Rigenerazione e riuso adattivo del patrimonio industriale: sfide e opportunità per la sostenibilità e l'innovazione 1119

Ippolita Mecca, Manuel Ramello, Albina Sciotti

- **Conservation and reuse of industrial steel buildings**
Conservazione e riuso di edifici industriali in acciaio
Francesco Fabbrocino, Antonella Bianca Francavilla, Ippolita Mecca, Andrea Miano, Albina Sciotti 1120
- **Strategie di riuso adattivo per la rigenerazione di siti industriali dismessi: Motherboard, un polo tecnologico didattico nell'Ex Manifattura Tabacchi del Consorzio ASI di Bari**
Adaptive Reuse Strategies for the Regeneration of Disused Industrial Sites: Motherboard, an Educational Technology Hub in the Former Tobacco Manufacturing Plant of the Asi Consortium in Bari
Daniele Spadafina, Corrado Vizzarri, Antonella Calderazzi 1128

- Trasformazione di aree produttive dismesse in poli di sostenibilità e di rigenerazione urbana. Un esempio nell'area orientale di Napoli
Transformation of Disused Production Areas into Centres of Sustainability and Urban Regeneration. An Example in the Eastern Area of Naples
Giuseppe Mazzeo 1136
- Towards the Definition of Adaptive Reuse Structural Project of a Dismissed Historic Building in the Former Corradini Industrial Complex in Naples, Italy
Verso la definizione del riuso adattivo. Progetto strutturale di un edificio storico dismesso nell'ex complesso industriale Corradini a Napoli, Italia
Carlo Olivieri, Mariarosaria Angrisano, Giancarlo Ramaglia, Ippolita Mecca 1144
- Riuso adattivo e transizione energetica: il potenziale strategico delle aree industriali dismesse
Adaptive Reuse and Energy Transition: The Strategic Potential of Disused Industrially Areas
Marco Delli Paoli, Maria Beatrice Andreucci 1152
- 8.2. Strategie territoriali di rigenerazione e patrimonio industriale** 1162
Cristina Natoli, Manuel Ramello
- Industrial Archaeology in the Age of Transition: Regeneration Strategies for the Pumice Quarries of Lipari
Archeologia industriale in un'epoca di transizione: strategie di rigenerazione per le cave di pomice a Lipari
Stefano Cascone, Angelo Monteleone, Alessandro Lo Faro, Arianna Lo Re, Vincenzo Sapienza 1163
- Meta Design Strategies for the Adaptive Reuse of Port Industrial Heritage
Strategie di meta-progettazione per il riuso adattivo del patrimonio industriale portuale
Federica Cassano, Mariella De Fino, Fabio Fatiguso, Maria Jose Andrade Marques 1172
- Un'alternativa alla demolizione del silos Solvay di San Vincenzo: scenari di restauro selettivo per una struttura di Pier Luigi Nervi
An Alternative to the Demolition of the Solvay Silos in San Vincenzo: Selective Restoration Scenarios for a Structure by Pier Luigi Nervi
Arianna Fagiolini, Annalaura Nucci, Lucrezia Ruffini, Edoardo Currà, Stefania Landi 1181
- Torino. Scenari di riuso e nuove azioni pianificatorie per il superamento di paradigmi di resistenza
Turin. Scenarios for Reuse and New Planning Actions to Overcome Paradigms of Resistance
Roberta Francesca Oddi 1190
- Progettare la ría di Bilbao: spazio pubblico, governance e riuso nel caso Abandoibarra
Designing the Bilbao Ría: Public Space, Governance and Reuse in the Abandoibarra Case
Marta Rabazo Martin 1199
- 8.3. Patrimonio industriale e ambiente costruito d'acqua: approcci multidisciplinari per la conoscenza e il riuso** 1208
Francesca Fino, Martina Russo
- Narrare la storia aziendale nei siti di patrimonio industriale d'acqua: casi a confronto
Narrating Industrial History in Industrial Water Heritage Sites: A Comparison of Cases
Paolo Ferri, Francesca Fino, Luca Zan 1209
- Catalogare il patrimonio industriale d'acqua tra censimento, caratterizzazione e valutazione delle qualità del progetto
Cataloguing Industrial Water Heritage Through Census, Characterisation and Project Quality Assessment
Martina Russo, Cassia De Lian Cui, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Cesira Paolini, Marina Pugnaletto, Edoardo Currà 1218
- From Maritime Pier to a Flood- and Heat-Resilient Outdoor Space for Communities. A Computational and Experimental Analysis of the Performance of Little Island, NYC
Da molo marittimo a spazio resistente alle inondazioni e al calore per le comunità. Analisi computazionale e sperimentale delle prestazioni di Little Island, New York City
Federica Rosso, Simona Mannucci, Anna Laura Pisello 1226
- Arsenale di Taranto: esigenze militari e pubblica fruizione
Taranto Arsenal: Military Requirements and Public Use
Paolo Ferri, Francesca Fino, Claudio Menichelli, Antonio Monte, Luca Zan 1234

| | |
|--|------|
| 8.4. Intervenire sul patrimonio industriale: risorse e strategie | 1243 |
| <i>Sara De Maestri, Rossella Maspoli</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Industrial Heritage Reuse: a Systemic Design Process from Knowledge to Intervention. Examples in Tuscany Riutilizzo del patrimonio industriale: un processo di progettazione sistemica dalla conoscenza all'intervento. Esempi in Toscana 1244 <i>Stefania Bertelli, Giorgio Croatto, Livio Petriccione, Giovanni Santi, Umberto Turrini</i> • Nuove contestualizzazioni ed innesti mnemonici New Contextualisations and Mnemonic Implants 1252 <i>Gian Luca Bazzan</i> • Il ruolo della Natura nella rigenerazione del patrimonio architettonico post-industriale The Role of Nature in Post-Industrial Heritage Architecture Regeneration 1259 <i>Maria Beatrice Andreucci</i> • Tra patina e ἀρχή. Il patrimonio industriale dismesso da cultura materiale a materia culturale Between Patina and ἀρχή. The Industrial Heritage from Material Culture to Cultural Material 1267 <i>Santi Centineo</i> | |
| 8.5. Patrimoni industriali lungo le vie d'acqua: prospettive internazionali di tutela e riuso | 1276 |
| <i>Cristina Natoli, Luca Zan</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Riuso dello spazio pubblico e sensibilità patrimoniale. Il paesaggio di Madrid, tra fiume e ferrovia Reuse of Public Space and Heritage Awareness. The Landscape of Madrid, between the River and the Railway 1277 <i>Graziella Trovato</i> • Il Laniciclo e altre storie The Laniciclo and Other Stories 1286 <i>Mariabeatrice Picco</i> • Elementi della cultura materiale nella Vallata grecanica, tra fumare e insediamenti rurali Elements of Material Culture in the Grecanica Valley, between Rivers and Rural Settlements 1292 <i>Celestina Fazia, Clara Stella Vicari Aversa</i> • L'ultimo Altoforno di Vizcaya. Elementi di patrimonio industriale attivatori del paesaggio culturale urbanistico intorno alla Ría Nervión The Last Vizcaya Blast Furnace. Elements of Industrial Heritage that Shape the Urban Cultural Landscape around the Nervión River 1299 <i>Clara Stella Vicari Aversa, Cristina Natoli, Oihana Santolaria del Campo, Celestina Fazia</i> • Meta-Factory: a Portal Hub for Meta-Production and Adaptive Reuse of Industrial Heritage Meta-Factory: un portale per la meta-produzione e il riutilizzo adattivo del patrimonio industriale 1307 <i>Polyxeni Mantzou, Anastasios Floros</i> • Il Canale Canevari e il suo rapporto con il Santuario di Ercole Vincitore a Tivoli, tra gestione ordinaria, tutela e valorizzazione The Canevari Canal and its Relationship with the Sanctuary of Hercules Victor in Tivoli, between Ordinary Management, Protection, and Enhancement 1315 <i>Laura Bernardi, Viviana Carbonara</i> | |
| 8.6. La seconda vita dei luoghi del lavoro come fattore di rivitalizzazione dei centri urbani | 1324 |
| <i>Ana Cardoso de Matos, Giovanni Luigi Fontana</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • From the Production of Ideas to the Creation of Ideas: from Industrial Heritage to Public Universities Dalla produzione di idee alla creazione di idee: dal patrimonio industriale alle università pubbliche 1325 <i>Ana Cardoso de Matos, Sheila Palomares Alarcón</i> • Ex fabbriche Rivetti e Giuseppe Pagano a Biella: intersezioni fra tutela, progetto e valorizzazione Rivetti and Giuseppe Pagano Former Factories in Biella: Intersections between Protection, Design and Enhancement 1333 <i>Carla Bartolozzi, Francesco Novelli</i> • Un futuro in "rimessa". Il "Berzolla" di Piacenza tra memoria e welfare urbano A Future in "Rimessa" Piacenza's "Berzolla" between Memory and Urban Welfare 1341 <i>Roberto Bolici</i> | |

| | |
|--|------|
| • La Sopraelevata di Genova tra memoria urbana e riqualificazione The Genoa Sopraelevata between Urban Memory and Redevelopment <i>Sara De Maestri</i> | 1348 |
| • Ipotesi di rigenerazione fra permanenza e innovazione. Il caso dell'ex Centro di smistamento postale di via Monteverdi a Torino Hypotheses of Regeneration between Permanence and Innovation. The Case of the Former Postal Sorting Centre in via Monteverdi in Turin <i>Paola Gregory, Rossella Maspoli, Manuel Ramello, Antonio Sorrentino</i> | 1356 |
| • CASO per CASO. Criteri, strumenti, percezioni per il progetto di riqualificazione CASE by CASE. Criteria, Tools, Perceptions for the Regeneration Project <i>Luciano Cupelloni</i> | 1365 |
| 8.7. Progettare il patrimonio industriale: esperienze a confronto <i>Spartaco Paris, Manuel Ramello</i> | 1373 |
| • Rigenerazione urbana e ambientale del complesso Osservanza a Imola (BO) Urban and Environmental Regeneration of the Osservanza Complex in Imola (Bologna) <i>Raffaella Maresi, Barbara Dall'Osso, Alice Lanzoni, Giulia Olivieri</i> | 1374 |
| • Ex fonderia didattica dell'Istituto Tecnologico di Terni: un progetto di riuso di archeologia industriale Former Educational Foundry of the Technological Institute of Terni: A Project for the Reuse of Industrial Archaeology <i>Roberto Bianchi, Renato Covino, Edoardo Currà, Spartaco Paris</i> | 1382 |
| • L'Amideria Luigi Chiozza di Ruda tra passato e futuro Luigi Chiozza's Starch Factory in Ruda between Past and Future <i>Edino Valcovich</i> | 1390 |
| • Progetto di rigenerazione e riuso dell'ex Cementi Alta Italia di Casale Monferrato – Gabanon Regeneration and Reuse Project for the Former Cementi Alta Italia in Casale Monferrato – Gabanon <i>Manuel Ramello, Margherita Buzzi</i> | 1398 |
| • Design Re-Action. Da Officina Elettrica a Museo del Design: il nuovo polo culturale della collezione ADI - Compasso d'Oro a Milano Design Re-Action. From Electrical Workshop to Design Museum: The New Cultural Centre of the Adi-Compasso d'Oro Collection in Milan <i>Matteo Pirola</i> | 1405 |
| 8.8. Patrimonio industriale del Mezzogiorno <i>Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto</i> | 1414 |
| • La teleferica del sale. Tra archeologia e nuovi significati The Salt Cableway: Between Industrial Archaeology and New Meanings <i>Giuseppe Francesco Rociola</i> | 1415 |
| • Le Saline di Margherita di Savoia. Un patrimonio dismesso tra strategie di riuso e prospettive di rigenerazione urbana The Salt Mines of Margherita di Savoia. A Disused Heritage between Reuse Strategies and Urban Regeneration Prospects <i>Angelarosa Manicone, Antonella Guida, Antonio Monte</i> | 1423 |
| • Paesaggi del cibo e masserie nella Murgia Materana, tra abbandono e nuovi significati Food Landscapes and Masserie in the Murgia Materana, between Abandonment and New Meanings <i>Chiara Rizzi, Iliara Zanda, Mariavaleria Mininni</i> | 1430 |
| • Manifatture per l'abitare universitario: esperienze virtuose di recupero del patrimonio industriale francese Manufacturing for University Accommodation: Virtuous Experiences in the Renovation of French Industrial Heritage <i>Federico Maria Giorgi, Oscar Eugenio Bellini</i> | 1438 |

| | |
|---|------|
| 8.9. Strumenti, strategie e scenari per il riuso del patrimonio industriale | 1446 |
| <i>Roberto Bianchi, Antonella Guida</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Il ruolo del terzo settore nei processi di rigenerazione urbana nel quartiere ex industriale in borgata Montebianco a Torino The Role of the Third Sector in the Urban Regeneration Processes of the Former Industrial District in the Montebianco Neighbourhood of Turin <i>Cristina Coscia, Silvia Gron, Alessio Primavera</i> | 1447 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Una regale attesa. Le sale d'aspetto storiche nelle stazioni ferroviarie italiane A Royal Wait. Historical Waiting Rooms in Italian Railway Stations <i>Gabriele Romani</i> | 1456 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Oltre l'Evento: L'eredità dell'Expo 1938 nel progetto architettonico e urbano di Trois-Rivières Beyond the Event. The Legacy of Expo 1938 in the Architectural and Urban Design of Trois-Rivières <i>Fabio Sedia, Paolo Carlotti, François Dufaux</i> | 1464 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Il Design Criteria System (DCS) per la valutazione preliminare di interventi di riuso adattivo su edifici di archeologia industriale: il caso dell'Ex Raffineria Stanic di Bari The Design Criteria System (DCS) for the Preliminary Assessment of Adaptive Reuse Interventions on Industrial Archaeology Buildings: The Case of the Former Stanic Refinery in Bari <i>Corrado Vizzarri</i> | 1473 |
| | |
| AREA 9 TURISMO INDUSTRIALE, PERCORSI CULTURALI, ESPERIENZE DI FRUIZIONE | |
| INDUSTRIAL TOURISM, CULTURAL ROUTES, FRUITION EXPERIENCES | |
| <i>a cura di: Francesco Antoniol, Massimo Bottini, Maria Elena Castore, Rossella Maspoli, Massimo Preite, Manuel Ramello, Giorgio Ravasio</i> | |
| Introduzione | 1482 |
| 9.1. Il turismo industriale come leva di sviluppo locale, a partire dalla valorizzazione della tradizione del saper fare dei territori | 1483 |
| <i>Francesco Antoniol, Maria Elena Castore</i> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Turismo industriale nel Lazio: lo <i>slow tourism</i> come forma di valorizzazione della memoria industriale e del territorio Industrial Tourism in Lazio: Slow Tourism as a Way of Promoting Industrial Heritage and the Territory <i>Maria Elena Castore</i> | 1484 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Il patrimonio industriale come leva di sviluppo territoriale e promozione turistica. Il caso di Stifone e delle Gole del Nera Industrial Heritage as a Driver of Regional Development and Tourism Promotion. The Case of Stifone and the Nera Gorges <i>Silvia De Ascaniis, Lorenzo Francisci</i> | 1493 |
| <ul style="list-style-type: none"> • From Factory-City to Memory-City: The ANIC District as a Cultural and Narrative Hub of the Basento Valley Da città-fabbrica a città-memoria: il quartiere ANIC come hub culturale e narrativo della Val Basento <i>Luca Arlotto</i> | 1501 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Strategie di valorizzazione del patrimonio proto-industriale della calce in Basilicata Valorization Strategies for Basilicata's Lime Proto-industrial Heritage <i>Graziella Bernardo, Giuseppe Andrisani, Rosa María Domínguez Caballero</i> | 1510 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Patrimonio industriale e innovazione territoriale. Un approccio Data-Driven per valorizzare l'identità del territorio canavesano Industrial Heritage and Regional Innovation. A Data-Driven Approach to Promoting the Identity of the Canavesano Region <i>Lisa Panero, Chiara Remondino, Diana Rolando</i> | 1518 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Patrimoni produttivi e turismo nel Veneto: storie di micro-rigenerazione dal basso e innovazione sociale di prossimità Productive Heritage and Tourism in the Veneto Region: Stories of Micro-Regeneration from the Bottom Up and Local Social Innovation <i>Olga Tzatzadaki</i> | 1526 |

| | |
|---|------|
| 9.2. Turismo industriale: casi studio e strategie di sviluppo | 1533 |
| <i>Cristina Natoli, Marco Pironti</i> | |
| • Dal capannone al palco: la rinascita del patrimonio industriale con il Kappa Future Festival From Warehouse to Stage: the Rebirth of Industrial Heritage with the Kappa Futurfestival <i>Damiano Cortese, Chiara Civera, Cecilia Casalegno, Brigida Morelli</i> | 1534 |
| • Turismo industriale: un'analisi spaziale della specializzazione regionale in Italia Industrial Tourism: a Spatial Analysis of Regional Specialisation in Italy <i>Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone</i> | 1542 |
| • Torino, Una Città, Due Capitali: il patrimonio industriale come leva di sviluppo tra innovazione e <i>smart tourism</i> Turin, One City, Two Capitals: Industrial Heritage as a Driver of Development between Innovation and Smart Tourism <i>Marco Pironti, Lea Iaia, Mariapia Sangineto, Davide Canavesio</i> | 1549 |
| • Communicating the Cultural Management of Spanish Corporate Heritage: from Sponsorship to Social Responsibility Comunicare la gestione culturale del patrimonio aziendale spagnolo: dalla sponsorizzazione alla responsabilità sociale <i>José María Herranz de la Casa</i> | 1557 |
| 9.3. I territori dell'industria: i siti estrattivi, un patrimonio paesaggistico, culturale e ambientale da preservare | 1564 |
| <i>Elena Paudice, Manuel Ramello</i> | |
| • Le Cave Dismesse come luoghi di identità e trasformazione Disused Quarries as Places of Identity and Transformation <i>Elena Paudice</i> | 1565 |
| • Route Mineraria del Sud Ovest della Sardegna Mining Route in South-West Sardinia <i>Alessandro Abis, Roberto Rizzo, Giulia Pische, Fabrizio Atzori, Massimo Preite</i> | 1573 |
| • Esperienze di fruizione del patrimonio minerario a confronto Comparison of Experiences in the Use of Mining Heritage <i>Barbara Aldighieri, Angela Quattrocchi, Laura Genovese</i> | 1580 |
| • Paesaggi industriali: le cave e le attività produttive tra Murgia Barese e Tarantina Industrial Landscapes: Quarries and Production Activities Between the Murgia Barese and Tarantina Regions <i>Emma Capurso, Chiara Sasso</i> | 1588 |
| • Il patrimonio culturale della tradizione mineraria e siderurgica della Valle Trompia: storia e valorizzazione The Cultural Heritage of the Mining and Steelworking Tradition of the Trompia Valley: History and Promotion <i>Barbara Scala, Cristina Boniotti</i> | 1596 |
| • Il Cammino Minerario di Santa Barbara: il turismo lento per la valorizzazione del patrimonio minerario The Mining Trail of Santa Barbara: Slow Tourism for the Promotion of Mining Heritage <i>Alessandra Milesi</i> | 1604 |
| 9.4. Turismo industriale: casi studio e percorsi di valorizzazione | 1610 |
| <i>Massimo Bottini, Rossella Maspoli</i> | |
| • <i>City branding</i> tra memoria ed innovazione: strategie di valorizzazione dell'eredità industriale automobilistica City Branding Between Memory and Innovation: Strategies for Enhancing the Value of Industrial Automotive Heritage <i>Rossella Maspoli, Carla Paschetta</i> | 1611 |
| • I bacini di carenaggio delle Grazie nel porto di Genova. Storia e futuro The Dry Docks of the Grazie in the Port of Genoa. History and Future <i>Guido Rosato</i> | 1620 |
| • Petra Sonante: recupero e innovazione nella Cava Serpentane Petra Sonante: Renovation and Innovation in the Serpentane Quarry <i>Mauro Saito, Federica Bonerba</i> | 1627 |

- Regenerating the Industrial Heritage by Defeating Destructive Entrepreneurship
Rigenerare il patrimonio industriale sconfiggendo l'imprenditoria distruttiva 1635
Veronica Scuotto, Lea Iaia, Enrico Di Taranto
- Giovanni Antonio Porcheddu e gli spazi per l'industria: percorsi di ricerca e di valorizzazione territoriale
Giovanni Antonio Porcheddu and Spaces for Industry: Research and Territorial Enhancement Projects 1643
Daniela Re, Enrico Corona

AREA 10 IMMAGINE, CINEMATOGRAFIA, MEDIA DIGITALI E COMUNICAZIONE DELL'INDUSTRIA IMAGE, CINEMATOGRAPHY, DIGITAL MEDIA AND INDUSTRY COMMUNICATION

a cura di: Luca Borghini, Renè Capovin, Palmira Trabocchi, Fabrizio Trisoglio

Introduzione 1652

10.1. Narrare l'impresa per valorizzare l'identità industriale 1653

Maria Rosaria Napolitano, Angelo Riviezzo

- Narrare il passato. L'utilizzo degli strumenti di *Heritage Marketing* da parte delle imprese centenarie italiane
Narrating the Past. The Use of Heritage Marketing Tools by Centenary Italian Companies 1654
Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone, Maria Rosaria Napolitano
- Un rito di carta. Libri e "librarietà" nella comunicazione delle imprese italiane
A Paper Ritual. Books and "Librarietà" in the Communication of Italian Companies 1661
Valentina Martino
- Quadrante verde. La "questione ambientale" nelle narrazioni cinematografiche delle imprese industriali italiane dagli anni Sessanta in avanti
Green Dial. The "Environmental Issue" in the Cinematographic Narratives of Italian Industrial Companies from the 1960s Onwards 1669
Giulio Latini
- "Eredità e avanguardia". Un'analisi comparativa della comunicazione digitale delle imprese aderenti alla Camera Nazionale della Moda Italiana
"Heritage and Avant-Garde". A Comparative Analysis of Digital Communication by Companies Belonging to the National Chamber of Italian Fashion 1676
Giada Mainolfi
- Dalla Fiera dei Nonni al mercato Obor
From the Grandparent's Fair into Obor Market 1684
Delia Bălăican
- Framing Industry: Image Memory and Communication from Kodak to Portuguese Industrial Cinema
Filmare l'industria: immagine, memoria e comunicazione dalla Kodak al cinema portoghese per l'industria 1692
Alexandre Ramos, Nevena Ilic, Ana Cardoso de Matos

ARCHEOLOGIA INDUSTRIALE NEI DOTTORATI DI RICERCA INDUSTRIAL ARCHAEOLOGY IN PHD RESEARCH

a cura di: Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan

Introduzione 1700

Archeologia industriale nei Dottorati di Ricerca 1701

Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan

- Border Landscapes of the Industrial City: Comparative Perspectives in Barcelona and Catania
Paesaggi di confine della città industriale: prospettive comparative su Barcellona e Catania 1702
Daniel Paül i Agustí, Luca Arlotto

-
- Villaggio Breda: il quartiere operaio come cittadella compiuta. Spazio pubblico e identità in un contesto industriale
 Villaggio Breda: The Workers' District as a Complete Citadel. Public Space and Identity in an Industrial Context 1710
Maria Carolina Cordiner
 - PIM³ – Participatory Industrial Model for Mapping, Making and Maintenance
 PIM³ – modello industriale partecipativo per la mappatura, la realizzazione e la manutenzione 1718
Antonio Cristino, Marco Montebello
 - Borghi storici e villaggi operai: storie parallele di abbandono e opportunità di rigenerazione
 Historic Villages and Workers' Villages: Parallel Stories of Abandonment and Opportunities for Regeneration 1726
Nicola Pio Di Tommaso, Emanuele Piaia
 - Mining Memory and Local Identity: Cultural Re-narration and Community Engagement at the Pingxiang Coal Mine
 Memoria mineraria e identità locale: rinarrazione culturale e coinvolgimento della comunità nella miniera di carbone di Pingxiang 1735
Beini Guo
 - Officine dell'apprendimento. Un'analisi sulla riconversione del patrimonio industriale dismesso
 Learning Factories. An Analysis on the Conversion of Disused Industrial Heritage 1744
Federica Marras
 - Riuso e rigenerazione: l'esperienza della ex Manifattura Tabacchi di Bari
 Reuse and Regeneration: The Experience of the Former Manifattura Tabacchi in Bari 1752
Daniela Parisi
 - Il censimento e la catalogazione del patrimonio industriale a Pomezia realizzato tra ricostruzione e miracolo economico (1945-1970)
 The Census and Cataloguing of Industrial Heritage in Pomezia between Reconstruction and the Economic Miracle (1945-1970) 1758
Elisa Perlas
 - Modelli digitali per la valorizzazione dell'archivio dell'Ufficio Italiano Brevetti e Marchi: invenzioni costruttive per gli edifici industriali del secondo Novecento
 Digital Models for the Valorization of the Italian Patent and Trademark Office Archive: Constructive Inventions for Industrial Buildings of the Late Twentieth Century 1766
Giulia Sergi
 - Approcci tecnici e culturali per una proposta di nuove forme di tutela del patrimonio estrattivo in trasformazione
 Technical and Cultural Approaches for a Proposal for New Forms of Protection of the Mining Heritage in Transition 1774
Sofia Tonello



Claudia Mencarelli, *Lo scrigno nello scrigno*,
AIPAI PHOTO CONTEST 2023,
Premio Mecenati di Giovani Talenti

2.2.

*Architetture del paesaggio
urbano e industriale*

ELENA PAUDICE,
FEDERICA POMPEJANO

“COSTRUIRE” IL PAESAGGIO INDUSTRIALE: L’EREDITÀ DELL’IMPRESA SUGLIANI&TISSONI NELLA VALLE BORMIDA

“Building” the Industrial Landscape:
The Legacy of the Sugliani&Tissoni Company in the Bormida Valley

Cecilia Moggia¹ e Federica Pompejano¹

1: Dipartimento Architettura e Design, Università di Genova

Keyword

Paesaggi industriali, Patrimonio industriale, Sugliani&Tissoni, Valle Bormida; Land-in-Pro.
Industrial landscapes; industrial heritage; Sugliani&Tissoni; Bormida Valley; Land-in-Pro.

Abstract *This paper explores the role of Sugliani&Tissoni Construction Company (Savona) between 1919 and 1961, focusing on its influence on the industrial landscape of the Bormida Valley. By analyzing company archive documents and literature on industrial heritage from Land-in-Pro research, the study examines the interplay between industrial development and landscape transformation. Key interventions include the enhancement of the Savona-San Giuseppe Coal Cable Cars, the construction of the Cokitalia S.A. plant, and the development of part of the Ferrania S.p.A. factory buildings, all of which significantly shaped the industrial landscape of the Valley. Though grounded in its local context, this case study contributes to understanding broader European processes of industrialization and deindustrialization that redefined relationships between production space, infrastructure, and social engineering between the 19th and 20th centuries. In this light, the paper highlights how the territorialization of industrial capital fostered new socio-economic and cultural contexts, which today are often considered peripheral forms of heritage.*

1. PREMESSE TEORICHE, CONTESTO E FONTI

1.1. Introduzione¹

Il presente contributo intende porre le basi per una conoscenza approfondita dei processi di industrializzazione che hanno interessato una specifica porzione del territorio ligure, quello della Valle Bormida, attraverso lo studio delle fonti d’archivio di una tra le più importanti imprese di costruzioni della Liguria di ponente, l’impresa di costruzioni dell’Ing. Sugliani&Tissoni con sede a Savona.

L’operato di questa impresa si colloca in un arco temporale che attraversa le prime sei decadi del Novecento, periodo in cui sia la fascia costiera ligure, sia l’entroterra rurale divengono sedi delle più importanti industrie moderne in Liguria, riflettendo le maggiori tappe socio-politiche e culturali del tempo. In questo contesto, l’evoluzione dell’industria ligure passa da una lunga fase di predominio della metallurgia, e delle connesse industrie pesanti, ad una fase in cui lo sviluppo economico si

¹ Questo articolo è stato redatto nell’ambito del progetto di ricerca “*Landscapes of Industrial Production: Documenting and Assessing 20th century (post)Industrial Landscapes as Resources - Land-In-Pro*” finanziato dal Ministero dell’Università e della Ricerca, nel quadro dell’attuazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), Missione 4 “Istruzione e Ricerca” – Componente 2 “Dalla ricerca all’impresa”, Investimento 1.2 “Finanziamento di progetti presentati da giovani ricercatori” e dai piani NextGenerationEU – Progetto n. MSCA_0000005. Il contributo delle autrici è suddiviso come segue: FP §1.1, §3; FP-CM §1.2; CM §2.1, §2.2 §2.3. La metodologia di ricerca e la supervisione scientifica sono a cura di FP, responsabile scientifica del progetto Land-In-Pro.

espande fino ad includere anche l'industria legata alla lavorazione del carbone e l'industria chimica, culminando nella siderurgia a ciclo integrale e in un'industria petrolifera di ampia scala. In parallelo, cambiano i criteri di localizzazione degli impianti, distribuiti sia sulla costa sia nell'entroterra, in funzione dell'espansione delle reti di trasporto disponibili dai principali porti di Genova e Savona verso la Pianura Padana, attraverso i valichi più agevoli dell'Appennino ligure, Giovi e Cadibona². Tuttavia, a partire dagli anni Settanta del Novecento, il rallentamento del ciclo di espansione economica italiana, insieme ai nuovi scenari competitivi globali, inciderà profondamente sulla struttura industriale ligure, lasciando in eredità paesaggi produttivi dismessi di notevoli dimensioni e complessità, tra cui quello della Valle Bormida tra i più rappresentativi dello sviluppo industriale dell'entroterra ligure.

1.2. Costruire la modernità: l'impresa Sugliani&Tissoni come regista del paesaggio industriale

Nel primo Novecento le grandi imprese di costruzioni italiane hanno ricoperto un ruolo importante nel delineare i paesaggi italiani della modernità. Tra questi, il paesaggio industriale del Novecento è ancora oggi, tra i lasciti dei processi di modernizzazione, quello più riconoscibile nel tessuto dei paesaggi culturali italiani e, forse, il meno apprezzato.

Eppure, è anch'esso un'importante testimonianza del lavoro di imprese di costruzioni che, nel loro operato hanno sperimentato, adottato e diffuso le moderne pratiche e tecnologie costruttive del cemento armato. Molte di queste imprese operavano tramite concessioni brevettuali e reti d'impresa: il caso della Società Ing. G.A. Porcheddu, concessionaria del sistema Hennebique, che tra fine Ottocento e durante la prima metà del Novecento costruì ponti, stabilimenti industriali e infrastrutture, ne è un esempio.

In Liguria, nella provincia di Savona, l'impresa costruzioni Sugliani&Tissoni, agisce come un vero e proprio "regista del territorio", dimostrando, specialmente in Valle Bormida, come l'innovazione tecnico-organizzativa delle imprese determinasse nuove morfologie industriali su scala insediativa territoriale.

È significativo sottolineare che, all'alba degli anni Sessanta, il censimento dell'industria relativo alla provincia di Savona, a cui appartiene la Valle Bormida, riporterà che il settore più importante, oltre quello manifatturiero, sia proprio quello delle industrie delle costruzioni ed installazioni di impianti³.

L'impresa interviene infatti su nodi-chiave del sistema vallivo, potenziando la connettività infrastrutturale a servizio dei grandi stabilimenti industriali e presidiando opere di edilizia sociale a supporto dell'industrializzazione della valle.

In questo senso l'impresa Sugliani&Tissoni, non è un mero esecutore, ma una "cerniera" capace di sincronizzare diversi interventi sul territorio delineando, di fatto, uno tra i più imponenti paesaggi industriali storici che il Novecento abbia lasciato nell'entroterra del savonese.

L'importanza di questa impresa è testimoniata dal suo archivio, donato nel 1998 dalla famiglia Robatto-Sugliani alla Società Savonese di Storia Patria (d'ora in poi SSSP). Costituito da ben 1368 fascicoli contenenti anche 5350 disegni tecnici è stato schedato grazie a fondi ministeriali. Oltre alla notevole consistenza, l'Archivio si configura come una fonte di grande valenza storica che si presta a molteplici letture in grado di farci comprendere il ruolo che essa ha avuto nella trasformazione del paesaggio, in particolare della Valle Bormida.

² S.D., 'Relazione del Comitato Promotore', *Convegno per lo Sviluppo dell'Industria Chimica nella Provincia di Savona in preparazione della Conferenza per le Partecipazioni Statali indetta dalla Regione Liguria*, 27 marzo 1971, Cairo Montenotte (Relazione dattiloscritta).

³ N. CERISOLA, *Storia delle industrie savonesi*, Genova, Casa Editrice Liguria, 1965, p. 30.

La lettura dei documenti d'archivio consente di ripercorrere l'evoluzione dell'impresa: dai progetti di costruzione di edifici residenziali fino agli interventi più complessi infrastrutturali e industriali. Nei 1368 fascicoli troviamo progetti, contratti, fatture, comunicazioni ufficiali e documenti relativi all'organizzazione della Sugliani&Tissoni, anche in termini di gestione del personale. Questi materiali, oltre a raccontarci le trasformazioni fisiche dei luoghi, rivelano le dinamiche economiche, storiche e sociali di un ampio arco temporale del XX secolo.

Dall'incrocio delle fonti archivistiche con le informazioni bibliografiche, derivanti dalla ricerca bibliografica del progetto di ricerca Land-In-Pro⁴, è possibile delineare un quadro più completo, che permette di contestualizzare molte delle informazioni reperite nei documenti.

2. L'IMPRESA SUGLIANI&TISSONI: VERSATILITÀ OPERATIVA E IMPRONTA TERRITORIALE

2.1. Origini e affermazione dell'impresa

L'Impresa Sugliani&Tissoni fu costituita nel maggio del 1919 con sede a Savona dall'Ingegnere Giovanni Sugliani, il Signor Giuseppe Tissoni e il Geometra Francesco Rossi. Sugliani, laureato in ingegneria industriale presso il Politecnico di Torino, aveva precedentemente istituito l'impresa Antola e Sugliani per poi divenire associato nell'impresa del suocero Lorenzo Stefano Spotorno a cui presero parte anche Tissoni e Rossi fino alla liquidazione del 1919⁵.

Già dai primi anni di attività la Sugliani&Tissoni si distinse per la realizzazione di una varietà di opere, come la costruzione di varie tipologie di edifici privati e pubblici, la sistemazione di terreni, le opere stradali e infrastrutturali e ancora opere di ricostruzione a seguito dei danni della Prima Guerra Mondiale in alcuni paesi francesi (Peronne, Cappy, Maurepas, ...).

Nel corso degli anni Trenta, l'impresa continuò la sua variegata attività, a cui si sommarono importanti commesse per la realizzazione o l'ampliamento di stabilimenti industriali, e così anche nel decennio successivo. Proprio negli Anni Quaranta il secondo conflitto mondiale genera nuove esigenze a cui l'Impresa viene chiamata a far fronte. In particolare, sono diverse le realizzazioni di ricoveri antiaereo per committenti pubblici e privati e successivamente le riparazioni dei danni bellici. Superato il conflitto, Sugliani&Tissoni intraprese numerosi progetti di ampliamento di stabilimenti industriali, che caratterizzarono l'attività fino ai primi anni Cinquanta. Durante il periodo di attività l'Impresa collaborò in diverse occasioni con l'Ingegnere Arturo Danusso² che curò diverse opere all'interno dello stabilimento della S.A. Cokitalia di Bragno⁶. Un'altra importante collaborazione fu con l'allora Facoltà di Ingegneria dell'Università di Genova, il cui laboratorio sperimentale eseguì le prove sui cementi utilizzati nei lavori commissionati dalla S.A. Funivia Savona - San Giuseppe per il ponte sul Bormida a Bragno⁷ (1938).

⁴ F. POMPEJANO, *Landscapes of Industrial Production: Documenting and Assessing 20th Century (post)Industrial Landscapes as Resources – Land-In-Pro*, Progetto finanziato dal Ministero dell'Università e della Ricerca, nel quadro dell'attuazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), Missione 4 "Istruzione e Ricerca" – Componente 2 "Dalla ricerca all'impresa", Investimento 1.2 "Finanziamento di progetti presentati da giovani ricercatori", NextGenerationEU, Università di Genova, Genova, 2022-2025, cfr. <https://landinpro.unige.it>, consultato il 2/10/2025.

⁵ Le informazioni sulla costituzione dell'Impresa sono tratte da: *Ing. Sugliani & Tissoni. Impresa di costruzioni*, a cura di F. Ciciliot, Savona, Marco Sabatelli Editore, 1999, pp. 23-25.

⁶ Società Savonese di Storia Patria (d'ora in poi *SSSP*), Archivio Sugliani&Tissoni (d'ora in poi *AS&T*), Busta 8, F. 8-4; Busta 8, F. 8-6; Busta 8, F. 8-8; Busta 10, F. 10-23.

⁷ *SSSP, AS&T*, Busta 14, F. 14-5.

La lettura della complessità e della vastità dei lavori realizzati dall'Impresa offre uno spaccato della sua attività e al contempo riflette i cambiamenti affrontati dal Paese in relazione agli avvenimenti storici e alle trasformazioni economiche e sociali del periodo oggetto di studio.

2.2. Interventi nella Valle Bormida

Tra le numerose realizzazioni dell'Impresa, emerge il rilevante contributo alla trasformazione della Valle Bormida (Fig. 1).

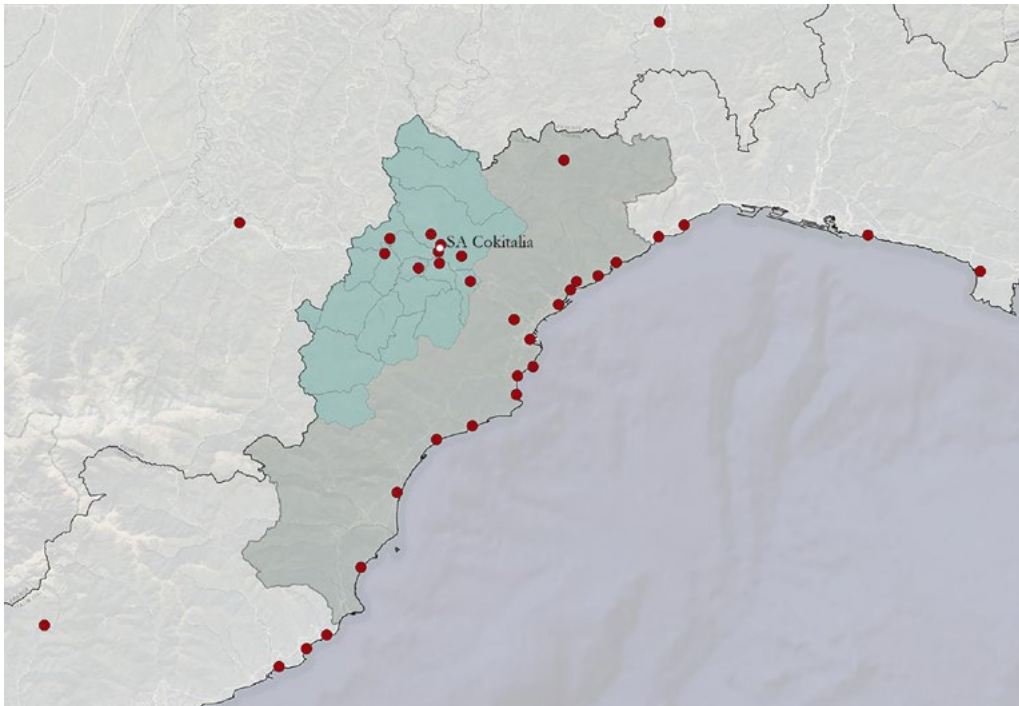


Fig. 1. Estratto della mappa con l'individuazione dei luoghi in cui l'Impresa Sugliani & Tissoni ha progettato e realizzato opere (indicati con un punto), con evidenza della provincia di Savona (in grigio scuro) e, al suo interno, dell'area della Valle Bormida (in azzurro chiaro). Il punto bianco indica la posizione dello stabilimento SA Cokitalia (oggi Italiana Coke) presso Bragno (immagine elaborata da C. Moggia, 2025).

La lettura dei documenti consente di delineare la portata e il periodo di maggiore attività della Sugliani&Tissoni nella Valle, che si intreccia in modo indissolubile con la “costruzione” del paesaggio industriale che ha caratterizzato la zona dall’inizio del secolo scorso. Nel 1965 Nello Cerisola, introducendo l'industria Cokitalia S.p.A., descriveva così questa trasformazione: «Oggi la zona di Cairo Montenotte è una delle più industrializzate della Provincia ma ancora pochi decenni addietro nulla esisteva che ne lasciasse prevedere questo grandioso sviluppo»⁸. L'industrializzazione della Valle trova radice durante la Prima Guerra Mondiale con l'insediamento della Sipe e poi della Film Ferrania. Questo processo si consolida negli anni Trenta grazie a una serie di condizioni favorevoli, tra cui la disponibilità di spazio e la presenza delle funivie della *S.A. Funivie Savona-San Giuseppe* per il trasporto del carbone dal porto di Savona a San Giuseppe di Cairo (realizzate nel 1910). L'impianto

⁸ N. CERISOLA, *Storia delle industrie savonesi*, op. cit., p. 353.

funiviario, opera ingegneristica innovativa ed efficiente, capace di superare le difficoltà logistiche del trasporto oltre l'Appennino, venne potenziato nel corso degli anni Trenta: il pontile venne prolungato e nel 1936 si costruì una seconda linea parallela alla prima, aumentandone la portata⁹. Questo incremento venne sfruttato appieno a partire dallo stesso anno, quando la piana di Bragno, frazione di Cairo Montenotte, venne scelta come sede di un nuovo polo industriale. La Società Italiana per il Gas, non potendo espandersi ulteriormente a Vado Ligure, decise di impiantare qui una nuova cokeria, la Cokitalia, raccordata direttamente alla stazione di arrivo della funivia. Nello stesso periodo, anche la Montecatini avviò la costruzione di un impianto chimico per la produzione di fertilizzanti azotati, dando vita alla Ammonia e Derivati. Le due aziende realizzarono due stabilimenti adiacenti, deviando anche il corso del fiume Bormida. Si trattò di una svolta decisiva per l'industrializzazione della Valle, che portò con sé importanti tracce fisiche ma anche sociali ed economiche.

Come già accennato, l'Impresa rivestì un importante ruolo in questa trasformazione attraverso una lunga serie di realizzazioni. Tra le maggiormente significative si ricordano: la costruzione dello stabilimento Cokitalia presso Bragno tra il 1934 e il 1937 e il successivo potenziamento (1937-1942); opere presso lo stabilimento Montecatini (1936); lavori di sistemazione e opere correlate per le funivie del carbone Savona-San Giuseppe di Cairo (1936); opere ferroviarie ad Altare (1937); opere stradali a Bragno e al ponte sul Bormida a San Giuseppe di Cairo per conto della Società Funivie di Savona (1938); lavori di ampliamento e sistemazioni varie dello stabilimento della Ferrania (1940-1942; 1946; 1947; 1948; 1953-1957) per la quale realizza anche tre gallerie ad uso ricovero antiaereo (1943-1944) e le costruzioni Ina Casa per la Montecatini presso San Giuseppe di Cairo (1949). Queste opere testimoniano l'intensa attività dell'Impresa e il suo contributo determinante alla definizione del tessuto infrastrutturale e industriale della Valle Bormida.

2.3. Interventi emblematici: il caso Cokitalia

Già richiamata in precedenza, la costruzione dello stabilimento Cokitalia a Bragno (1934-1937) rappresenta una delle realizzazioni più significative dell'Impresa nella Valle.

La sua realizzazione e la costituzione della Cokitalia S.A., nacque dall'incontro degli interessi della Società Italiana Gas e la Montecatini, che saranno poi soci azionari paritari. Infatti, nel 1934 la Società Italiana Gas era impegnata nel progetto di ampliamento della cokeria di Vado Ligure, mentre la Montecatini cercava una fonte stabile di gas di cokeria da destinare alla produzione di azoto sintetico. L'impossibilità di espandere lo stabilimento di Vado Ligure portò alla scelta di un nuovo sito produttivo: Bragno. Fu quindi selezionata un'area di 220.000 metri quadrati, precedentemente appartenente all'ex tenuta De Mari (Fig. 2) situata a ridosso della Bormida, che venne deviata per circa due chilometri per permettere i lavori.

Sotto la direzione tecnica dell'ingegner Mario Boselli, i lavori iniziarono nel maggio 1935, con imponenti sbancamenti e opere di spianamento¹⁰, seguiti, a fine giugno, dalla posa delle fondazioni. Nonostante le difficoltà dovute alle condizioni meteorologiche e al difficile contesto politico segnato dalle sanzioni internazionali, i lavori procedettero speditamente: il primo sfornamento avvenne il 7

⁹ A. CANZIANI, S. DE MAESTRI, A. MANZINI, *Una gru con una luce di 17 km che attraversa l'Appennino: le Funivie del Carbone di Savona*, in *Stati Generali del Patrimonio Industriale 2022. Atti del Convegno*, Roma 9-11 giugno 2022, a cura di E. Currà, M. Docci, C. Menichelli, M. Russo, L. Severi, Marsilio, 2022, §3.3.4.

¹⁰ SSSP, AS&T, B. 49 F. 49-11; B. 102 F. 102-3.

settembre 1936 e già nel mese successivo l'impianto raggiunse i due terzi della capacità produttiva prevista, completata poi entro metà 1937¹¹.

La cokeria si articolava su tre livelli: in alto il parco del carbone, al centro la zona operativa con i forni, gli impianti di condensazione, ammoniaca, benzolo, forza motrice e i magazzini del coke, e in basso il parco ferroviario e l'impianto di selezionatura, con la distilleria del catrame dislocata in una zona separata (Fig. 3).

Il progetto poneva molta attenzione sia alle strutture, realizzate in calcestruzzo armato, sia ai dettagli, soprattutto per gli edifici a uso civile come, ad esempio, il fabbricato di ingresso che ospitava uffici, magazzini e abitazioni. Dai documenti d'archivio si nota la cura posta nella definizione degli elementi, come lo studio delle tipologie dei serramenti da realizzare e del rivestimento lapideo della parte basamentale della facciata su strada¹².

Fin dalla sua inaugurazione nel 1936, il complesso Cokitalia (Fig. 4) divenne un importante polo industriale a livello nazionale, grazie anche alla collaborazione funzionale con lo stabilimento della Montecatini, in cui il gas di cokeria veniva trasformato in idrogeno per la produzione di fertilizzanti e per l'industria bellica. L'idrogeno residuo veniva poi reimmesso nel ciclo produttivo della cokeria per il fabbisogno energetico interno, realizzando una simbiosi industriale all'avanguardia. I prodotti servivano anche alle industrie circostanti, come ad esempio l'ACNA di Cengio che si forniva di catrame, toluolo e benzolo dalla Cokitalia¹³.

La storia costruttiva dello stabilimento non termina, però, nell'anno della sua inaugurazione. Emerge chiaramente dai documenti dell'Archivio dell'Impresa la fervida attività condotta negli anni immediatamente successivi. Dal 1937 al 1942, infatti, Sugliani&Tissoni si occupa di realizzare varie opere, come ad esempio la costruzione tra il 1938 e il 1939, di tre nuove batterie di forni, per un totale di cinque, rendendo così pienamente operativo lo stabilimento. Sempre di questa seconda fase sono i progetti relativi all'ampliamento della distilleria catrame¹⁴, alla sopraelevazione del fabbricato naftalina e antracene¹⁵ e molti altri.

L'analisi dei prospetti mensili delle ore lavorative degli operai tra il 1938 e il 1942 evidenzia il consistente impiego di manodopera destinata a mansioni varie per la realizzazione del potenziamento dello stabilimento, in particolare nel 1938.

Circa trent'anni dopo Cerisola documenta l'estensione dello stabilimento pari a circa 300.000 mq. dei quali 50.000 occupati da fabbricati¹⁶.

La possibilità di ricostruire in dettaglio l'evoluzione dello stabilimento Cokitalia e l'attività produttiva dell'Impresa è resa possibile dalla notevole consistenza e dal valore documentario dell'Archivio Sugliani&Tissoni. Esso conserva numerosi fascicoli tecnici, contabili e amministrativi e per le commesse per la S.A. Cokitalia presso lo stabilimento di San Giuseppe di Cairo, in località Bragno, coprono il periodo che va dal 1934 al 1942.

I fascicoli contengono: preventivi, computi metrici e stime per nuove costruzioni, ampliamenti e sopraelevazioni di fabbricati industriali (naftalina, antracene, benzolo, distilleria catrame, vasche pece,

¹¹ S.D., *La cokeria di San Giuseppe di Cairo: nell'anno della sua inaugurazione MCMXXXVI A. XV*, Torino, Cokitalia S.A., 1937.

¹² SSSP, AS&T, B48, F. 48-3.

¹³ N. CERISOLA, *Storia delle industrie savonesi*, op. cit., p. 336.

¹⁴ SSSP, AS&T, B. 6, F. 8-6; B. 12, F. 12-9.

¹⁵ SSSP, AS&T, B. 8, F. 8-1; B. 8, F. 8-2; B. 8, F. 8-4.

¹⁶ N. CERISOLA, *Storia delle industrie savonesi*, op. cit., p. 355.

cabina elettrica, silos, uffici, locali pompe, laboratori, passerelle, tettoie, ricoveri antiaerei); relazioni tecniche, calcoli strutturali e disegni (piante, sezioni, prospetti, profili, schemi dei ferri); documentazione economica e contabile (fatture, elenchi prezzi, prospetti di spesa e gestione dei cantieri, contabilità definitiva, listini, libretti paga, situazioni economiche mensili e finali); corrispondenza e contratti con Cokitalia, documentazione relativa a espropri, disponibilità materiali, conferme d'ordine e lettere di incarico.

La documentazione è suddivisa per fabbricato o intervento specifico e copre in modo approfondito l'intero ciclo edilizio, dalla progettazione alla rendicontazione finale, inclusi i lavori in economia e le opere complementari.

Questo materiale rappresenta una fonte preziosa per la storia dell'industrializzazione della Valle Bormida, per lo studio delle tecniche edilizie applicate al settore chimico-industriale negli anni '30, nonché per le vicende dell'impresa Sugliani&Tissoni. La presenza di disegni tecnici originali, studi strutturali e documentazione contabile dettagliata rende questa serie particolarmente utile per ricerche di storia economica, industriale, ingegneristica e del lavoro. Molto resta ancora da esplorare, soprattutto considerando che l'archivio si presta a molteplici letture, anche limitandosi ai soli fascicoli relativi alle opere per lo stabilimento Cokitalia. La ricerca potrebbe essere ulteriormente arricchita incrociando questi materiali con informazioni provenienti da altri archivi, inclusi quelli fotografici, e con le testimonianze di coloro che, nel corso del tempo, hanno vissuto a vario titolo in questa realtà.

3. CONCLUSIONI: OLTRE LA VALLE BORMIDA TRA INDUSTRIA, MEMORIA E TUTELA

L'analisi del caso Sugliani&Tissoni mostra come le imprese di costruzioni, mediando tra tecnologia, committenze e territorio, abbiano inciso in modo determinante sulla configurazione dei paesaggi culturali del Novecento e, con particolare riferimento al contesto di studio della Valle Bormida, sulla definizione di un paesaggio industriale stratificato nelle forme, nelle funzioni e nella configurazione delle reti infrastrutturali. La lettura critica della documentazione d'archivio dell'Impresa Sugliani&Tissoni, se triangolata con l'analisi critica della letteratura storica e i dati derivanti da fonti orali raccolti sul territorio, permette di approfondire la narrazione di una *storia novecentesca del paesaggio ligure* che va oltre la narrazione tecnico-scientifica. In questa chiave, l'operato della Sugliani&Tissoni in Valle Bormida e nel savonese, va riletto in quanto pratica di "ingegneria territoriale" che ha ridefinito flussi, morfologie, tipologie e gerarchie d'uso del territorio savonese, la cui eccezionalità e ambivalenza ha causato effetti durevoli e ben riconoscibili. Sul piano della tutela, la sfida è spostare l'attenzione dagli "oggetti" ai "sistemi": non solo capannoni e manufatti industriali, ma relazioni tra configurazioni di impianti, infrastrutture e residenze a servizio dell'industrializzazione del territorio.

Ne consegue la necessità di ripensare lo studio degli archivi d'impresa e ridefinirne "un'agenda operativa" che, a partire dallo studio dei documenti, tenga in conto della multi-scalarità dei cicli edilizi e dei cantieri, dell'integrazione delle serie contabili e dei calcoli strutturali con indicatori socio-ambientali derivati dallo studio della storia ambientale fino all'integrazione delle fonti orali per restituire alla narrazione la pluralità dei punti di vista dei diversi attori sul territorio. Futuri studi e ricerche così improntate potrebbero essere di supporto specialmente durante le fasi di conoscenza preliminari alle politiche di tutela e pratiche di conservazione, al fine di riconoscere il valore "di sistema" dei paesaggi industriali storici, oltre i singoli episodi architettonici, proprio a partire dai documenti d'impresa.

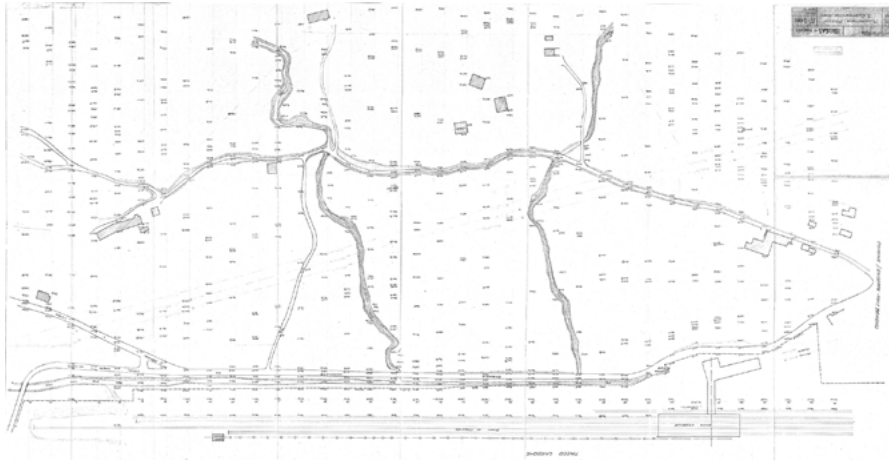


Fig. 2. Planimetria terreni San Giuseppe di Cairo (Bragno), 1934, SSSP, AS&T, Busta 33, Fascicolo 33-19, Tavola A-2001.

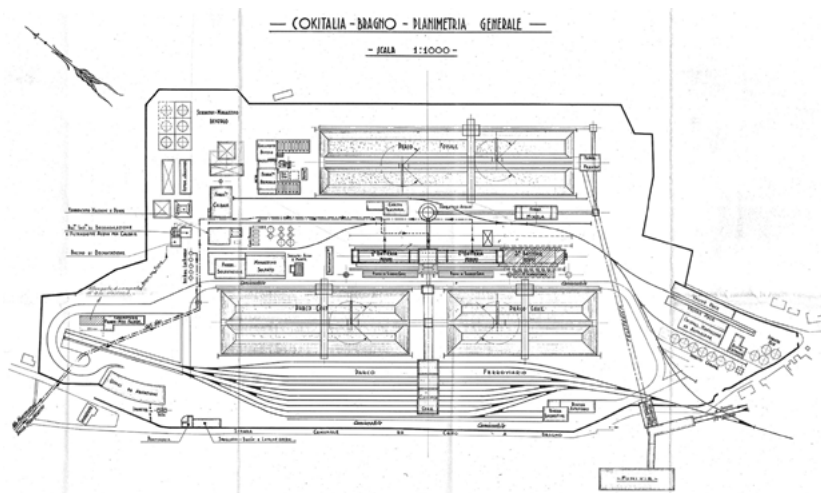


Fig. 3. Cokeria Bragno Planimetria generale, 1936 modificato 1937, SSSP, AS&T, Busta 49, fascicolo 49-11, Tavola A-2168/G.

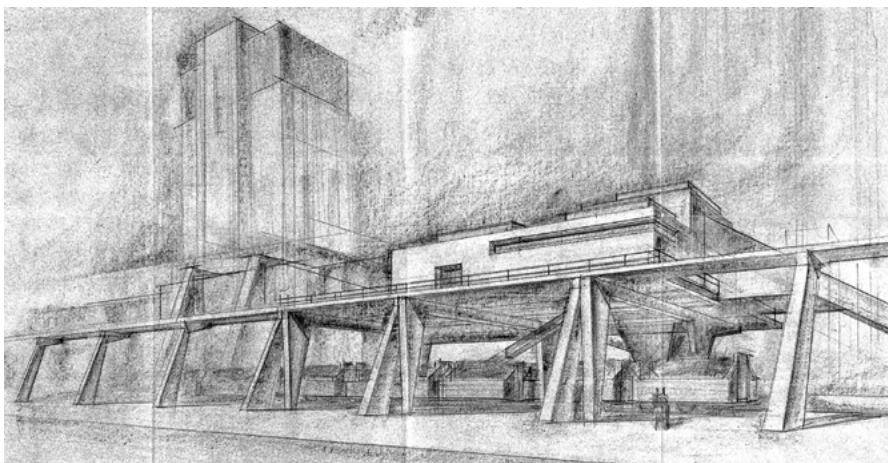


Fig. 4. S. A. Cokitalia, Torino. Lavori Bragno. Fabbricato cernita coke di fonderia, SSSP, AS&T, Busta 48, fascicolo 48-3, Tavola A-2070.

GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

FEBBRAIO 2026

www.gangemeditore.it

